Europos Parlamentas
2019-2024

Užsienio reikalų komitetas

2023/0079(COD)

19.7.2023

NUOMONĖ

Užsienio reikalų komiteto

pateikta Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma saugaus ir tvaraus svarbiausiųjų žaliavų tiekimo užtikrinimo sistema ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 168/2013, (ES) 2018/858, (ES) 2018/1724 ir (ES) 2019/1020
(COM(2023)0160 - C9-0061/2023 – 2023/0079(COD))

Nuomonės referentė: Miriam Lexmann

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Nuomonės referentė pritaria Europos Komisijos pasiūlymui dėl saugaus ir tvaraus svarbiausiųjų žaliavų tiekimo užtikrinimo sistemos. Siekiant užtikrinti ES strateginį savarankiškumą, labai svarbu, kad ji nebūtų priklausoma nuo kelių tiekėjų, ypač jei šios šalys yra ne strateginiai partneriai, o sisteminiai varžovai. Svarbiausiosios žaliavos yra labai svarbios ne tik sėkmingai skaitmeninei ir žaliajai pertvarkai, bet ir saugumo bei gynybos sektoriui.

Todėl ES turi sumažinti esamą priklausomybę ir pasiekti, kad tiekėjai būtų labiau subalansuoti. Idealiu atveju šie tiekėjai turėtų būti stabilios demokratinės valstybės, puoselėjančios bendras vertybes. Kai tai neįmanoma dėl riboto tam tikrų svarbiausiųjų žaliavų prieinamumo, labai svarbu išlaikyti kuo mažesnę priklausomybę nuo atskirų tiekėjų, kad geopolitinės įtampos atveju būtų išvengta tiekimo sutrikimų. ES turi vengti pakeisti priklausomybę nuo vieno sisteminio varžovo tik tam, kad taptų priklausoma nuo vienos ar kelių trečiųjų šalių, kurios gali kelti grėsmę Sąjungos saugumui.

Strateginės partnerystės su panašiai mąstančiomis šalimis yra sėkmingo svarbiausiųjų žaliavų įvairinimo pagrindas. Nuomonės referentė ragina Komisiją sudaryti daugiau tokių partnerysčių ir į esamus ir būsimus susitarimus su trečiosiomis šalimis įtraukti svarbiausiųjų žaliavų aspektą. Kuo platesnis šalių partnerių ratas, tuo stabilesnis tiekimas.

Nuomonės referentė siūlo stiprinti žmogaus teisių aspektą, siekiant užtikrinti, kad galimybė naudoti svarbiausiąsias žaliavas nebūtų suteikiama trečiųjų šalių piliečių ir darbuotojų sąskaita.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) galimybės naudoti žaliavas yra labai svarbios Sąjungos ekonomikai ir vidaus rinkos veikimui. Yra tam tikrų neenergetinių, ne žemės ūkio žaliavų, kurios dėl savo didelės ekonominės svarbos ir didelės tiekimo rizikos, kurią dažnai lemia didelė pasiūlos keliose trečiosiose šalyse koncentracija, laikomos itin svarbiomis. Dėl svarbaus daugelio	(1) galimybės naudoti žaliavas yra labai svarbios Sąjungos ekonomikai***,*** ***saugumui*** ir ***gynybai, žaliajai pertvarkai, taip pat*** vidaus rinkos veikimui. Yra tam tikrų neenergetinių, ne žemės ūkio žaliavų, kurios dėl savo didelės ekonominės svarbos ir didelės tiekimo rizikos, kurią dažnai lemia didelė pasiūlos keliose trečiosiose šalyse koncentracija, laikomos

tokių svarbiausiųjų žaliavų vaidmens įgyvendinant žaliąją ir skaitmeninę pertvarką ir atsižvelgiant į tai, kad jos naudojamos gynybos ir kosmoso srityse, šių žaliavų paklausa ateinančiais dešimtmečiais proporcingai didės. Didėjant geopolitinei įtampai ir konkurencijai dėl išteklių didėja tiekimo sutrikimų rizika. Be to, jeigu padidėjusi svarbiausiųjų žaliavų paklausa nebus tinkamai valdoma, ji gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ***ir*** socialinį poveikį. Atsižvelgiant į šias tendencijas, būtina imtis priemonių, kuriomis būtų užtikrinamas saugus ir tvarus svarbiausiųjų žaliavų tiekimas, taip užtikrinant Sąjungos ekonominį atsparumą ir atvirą strateginį savarankiškumą;	itin svarbiomis ***ir strateginėmis. Daugeliu atvejų šiose trečiosiose šalyse įsitvirtinę nedemokratiniai režimai ir jos naudojasi savo ištekliais, kad darytų nederamą įtaką Sąjungai arba net naudotų prievartos mechanizmus prieš Sąjungą***. Dėl svarbaus daugelio tokių svarbiausiųjų žaliavų vaidmens įgyvendinant žaliąją ir skaitmeninę pertvarką ir atsižvelgiant į tai, kad jos naudojamos ***saugumo,*** gynybos ir kosmoso srityse, šių žaliavų paklausa ateinančiais dešimtmečiais proporcingai didės. Didėjant geopolitinei įtampai***, esant nepakankamam koordinavimui Europos Sąjungoje*** ir ***tarp Europos Sąjungos ir jos strateginių partnerių,*** konkurencijai dėl išteklių ***sykiu*** didėja tiekimo sutrikimų rizika. Be to, jeigu padidėjusi svarbiausiųjų žaliavų paklausa nebus tinkamai valdoma ***ir mažinama***, ji gali turėti neigiamą poveikį ***žmogaus teisėms,*** aplinkai***, ekonomikai, taip pat*** socialinį poveikį. Atsižvelgiant į šias tendencijas, būtina imtis priemonių, kuriomis būtų užtikrinamas saugus ir tvarus svarbiausiųjų žaliavų tiekimas, taip užtikrinant Sąjungos ekonominį atsparumą***, saugumą*** ir ***gynybą, taip pat*** atvirą strateginį savarankiškumą ***pagal 2022 m. kovo 10 d. Versalio deklaraciją, Strateginį kelrodį ir Bendrą komunikatą dėl investicijų gynybos srityje spragų analizės ir tolesnių veiksmų***;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) atsižvelgdamos į Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, valstybės narės įsipareigojo stiprinti Europos Sąjungos gynybos pajėgumus ir kartu su Šiaurės Atlanto sutarties organizacija (NATO) imtis strateginių veiksmų, kad padidintų Sąjungos gebėjimą savarankiškai veikti

gynybos srityje;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1b) didėjantis Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) kategoriškumas, įskaitant agresyvią poziciją Taivano atžvilgiu, ir socialiniai ir ekonominiai COVID-19 pandemijos padariniai atskleidė Sąjungos pažeidžiamumą ir dar kartą patvirtino būtinybę sumažinti Sąjungos santykių su KLR ir kitomis trečiosiomis šalimis riziką;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
1 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1c) dėl saugumo padėties Europoje ir visame pasaulyje reikia skubiai apsvarstyti, kaip sustiprinti tiekimo grandinės atsparumą, taip pat gynybos sektoriuje;

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) atsižvelgiant į svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinių sudėtingumą ir tarpvalstybinį pobūdį, nesuderintos nacionalinės priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti saugų ir tvarų svarbiausiųjų žaliavų tiekimą, gali labai iškraipyti konkurenciją ir suskaidyti vidaus rinką.	(2) atsižvelgiant į svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinių sudėtingumą ir tarpvalstybinį pobūdį, ***saugumo problemas, su kuriomis susiduria daugelis žaliavų tiekėjų, taip pat grėsmes transportui,*** nesuderintos nacionalinės priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti

Todėl, siekiant užtikrinti vidaus rinkos veikimą, ***turėtų būti sukurta bendra Sąjungos sistema***, ***skirta*** bendrai spręsti šią pagrindinę problemą;	saugų ir tvarų svarbiausiųjų žaliavų tiekimą, gali labai iškraipyti konkurenciją ir suskaidyti vidaus rinką. Todėl, siekiant užtikrinti vidaus rinkos veikimą, ***ES turėtų sukurti bendrą sistemą***, ***skirtą*** bendrai spręsti šią pagrindinę problemą;

Or. en

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) Sąjungai sukūrus bendrą sistemą, kuria užtikrinamas saugus ir tvarus svarbiausiųjų žaliavų tiekimas, būtina palaikyti struktūrinį dialogą su bendraminčiais partneriais, kad būtų galima dalytis poreikių analize ir sudaryti išteklių ir svarbiausiųjų žaliavų gavybos žemėlapius, kad būtų išvengta žalingo partnerių lenktyniavimo, be to, būtų sutelkti pajėgumai siekiant gauti abipusiškai naudingą prieigą prie svarbiausiųjų žaliavų;

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) pirma, siekiant veiksmingai užtikrinti saugų ir tvarų svarbiausiųjų žaliavų tiekimą Sąjungai, į tą sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis būtų siekiama sumažinti ***didėjančią Sąjungos*** pasiūlos riziką stiprinant Sąjungos pajėgumus visais strateginių žaliavų vertės grandinės etapais, įskaitant gavybą,	(3) pirma, siekiant veiksmingai užtikrinti saugų***, nekliudomą*** ir tvarų svarbiausiųjų žaliavų tiekimą Sąjungai, į tą sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis būtų siekiama sumažinti ***Sąjungos paklausą, priklausomybę ir didėjančią*** pasiūlos riziką stiprinant Sąjungos pajėgumus visais strateginių

apdorojimą ir perdirbimą, siekiant nustatyti kiekvienai strateginei žaliavai taikomus kriterijus. Antra, kadangi Sąjunga ir toliau bus priklausoma nuo importo, į šią sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis būtų didinamas strateginių žaliavų išorės pasiūlos įvairinimas. Trečia, būtina numatyti priemones, kuriomis būtų stiprinamas Sąjungos gebėjimas stebėti ir mažinti esamą ir būsimą tiekimo riziką. ***Ketvirta***, į šią sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis siekiama didinti Sąjungoje suvartojamų svarbiausiųjų žaliavų žiediškumą ir tvarumą;

žaliavų vertės grandinės etapais, įskaitant gavybą, apdorojimą ir perdirbimą, ***taip pat transporto infrastruktūrą,*** siekiant nustatyti kiekvienai strateginei žaliavai taikomus kriterijus. Antra, kadangi Sąjunga ir toliau bus priklausoma nuo importo, į šią sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis būtų didinamas strateginių žaliavų išorės pasiūlos įvairinimas ***ir mažinama jos priklausomybė, visų pirma nuo trečiųjų šalių, kurias Sąjunga pripažįsta sisteminėmis varžovėmis, keliančiomis tiesioginę grėsmę Sąjungai ir (arba) keliančiomis grėsmę taisyklėmis grindžiamam daugiašališkumui ir pagrindinėms demokratinėms vertybėms, visų pirma, nuo Kinijos Liaudies Respublikos***. Trečia, ***taikant įvairinimo didinimo priemones turi būti atsižvelgiama į Sąjungos strateginius interesus ir ES sutartyse įtvirtintus principus. Ketvirta,*** būtina numatyti priemones, kuriomis būtų stiprinamas Sąjungos gebėjimas ***nustatyti,*** stebėti ir mažinti esamą ir būsimą tiekimo riziką. ***Penkta***, į šią sistemą turėtų būti įtrauktos priemonės, kuriomis siekiama didinti Sąjungoje suvartojamų svarbiausiųjų žaliavų žiediškumą ir tvarumą***, ir turėtų būti numatytos bendradarbiavimo strategijos tokioms priemonėms trečiosiose šalyse populiarinti***;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(3a) būsimais ES laisvosios prekybos ir partnerystės susitarimais galima užtikrinti ne tik didesnį tiekimo saugumą, bet ir patikimą santykių su trečiosiomis šalimis politinį ir ekonominį pagrindą. ES turėtų užtikrinti, kad esamais ir būsimais prekybos susitarimais būtų remiama teisinga žalioji pertvarka besivystančiose

	šalyse ir būtų laikomasi reikšmingos žalos nedarymo principo, ir, kai įmanoma, į juos turėtų būti įtrauktos konkrečios nuostatos dėl svarbiausiųjų žaliavų. Šią sistemą turi papildyti griežtesnė laisvosios prekybos susitarimų, įskaitant prekybos ir darnaus vystymosi skyrius, stebėsena ir vykdymas, siekiant užtikrinti, kad Sąjungos partneriai apibrėžtų įsipareigojimus ir nuostatas dėl atsakingo svarbiausiųjų žaliavų tiekimo ir jų laikytųsi;

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente nustatytos priemonės būtų susijusios su svarbiausiomis medžiagomis, turėtų būti sudaryti strateginių ir svarbiausiųjų žaliavų sąrašai. Tie sąrašai taip pat turėtų būti naudojami siekiant nukreipti ir suderinti valstybių narių pastangas įgyvendinti šio reglamento tikslus***;*** Į strateginių žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos itin strategiškai svarbios žaliavos, atsižvelgiant į jų naudojimą strateginėse technologijose, kuriomis grindžiama žalioji ir skaitmeninė pertvarka, arba gynybos ar kosmoso srityse, kurioms būdingas potencialiai didelis atotrūkis tarp pasaulinės pasiūlos ir prognozuojamos paklausos ir kuriose padidinti gamybą yra palyginti sunku, pavyzdžiui, dėl ilgo pasirengimo naujiems projektams, kuriais siekiama padidinti tiekimo pajėgumus. Siekiant atsižvelgti į galimus technologinius ir ekonominius pokyčius, strateginių žaliavų sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas ir prireikus atnaujinamas. Siekiant užtikrinti, kad pastangos didinti Sąjungos pajėgumus vertės grandinėje, stiprinti Sąjungos galimybes stebėti ir mažinti tiekimo riziką ir užtikrinti įvairesnį tiekimą būtų	(4) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente nustatytos priemonės būtų susijusios su svarbiausiomis medžiagomis, turėtų būti sudaryti strateginių ir svarbiausiųjų žaliavų sąrašai. Tie sąrašai taip pat turėtų būti naudojami siekiant nukreipti ir suderinti valstybių narių pastangas įgyvendinti šio reglamento tikslus***.*** Į strateginių žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos itin strategiškai svarbios žaliavos, atsižvelgiant į jų naudojimą strateginėse technologijose, kuriomis grindžiama žalioji ir skaitmeninė pertvarka, arba gynybos ar kosmoso srityse, kurioms būdingas potencialiai didelis atotrūkis tarp pasaulinės pasiūlos ir prognozuojamos paklausos ir kuriose padidinti gamybą yra palyginti sunku, pavyzdžiui, dėl ilgo pasirengimo naujiems projektams, kuriais siekiama padidinti tiekimo pajėgumus. Siekiant atsižvelgti į galimus technologinius ir ekonominius pokyčius, strateginių žaliavų sąrašas turėtų būti periodiškai peržiūrimas ir prireikus atnaujinamas***. Vertinant reikėtų atsižvelgti ne tik į naujausius turimus duomenis, bet ir į prognozuojamą paklausos ir pasiūlos raidą per atitinkamą ataskaitinį laikotarpį, kad būtų atsižvelgta į galimą***

sutelkiamos į medžiagas, kurioms jų labiausiai reikia, atitinkamos priemonės turėtų būti taikomos tik strateginių žaliavų sąrašui;	***pasiūlos trūkumą ar tiekimo sutrikimus ateityje***. Siekiant užtikrinti, kad pastangos didinti Sąjungos pajėgumus vertės grandinėje, stiprinti Sąjungos galimybes stebėti ir mažinti tiekimo riziką ir užtikrinti įvairesnį tiekimą būtų sutelkiamos į medžiagas, kurioms jų labiausiai reikia, atitinkamos priemonės turėtų būti taikomos tik strateginių žaliavų sąrašui;
	Or. en

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) į svarbiausiųjų žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos visos strateginės žaliavos ir visos kitos visai Sąjungos ekonomikai itin svarbios žaliavos, kurių tiekimo sutrikimų rizika yra didelė. Siekdama atsižvelgti į galimus technologinius ir ekonominius pokyčius, Komisija, tęsdama dabartinę praktiką, turėtų periodiškai atlikti vertinimą, remdamasi įvairių žaliavų gamybos, prekybos, naudojimo, perdirbimo ir pakeitimo duomenimis, ir atnaujinti svarbiausiųjų ir strateginių žaliavų sąrašus, kurie turi atspindėti su tomis žaliavomis susijusios ekonominės svarbos ir tiekimo rizikos pokyčius. Į svarbiausiųjų žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos tos žaliavos, kurių ekonominė svarba ir tiekimo rizika pasiekia arba viršija nustatytas ribas, neklasifikuojant atitinkamų žaliavų pagal svarbą. Šis vertinimas turėtų būti grindžiamas paskutinių turimų ***penkerių*** metų laikotarpio duomenų vidurkiu. Šiame reglamente nustatytos priemonės, susijusios su leidimų išdavimu, planavimu, žvalgyba, stebėsena, žiediškumu ir tvarumu pagal vieno langelio principą, turėtų būti taikomos visų svarbiausiųjų	(5) į svarbiausiųjų žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos visos strateginės žaliavos ir visos kitos visai Sąjungos ekonomikai itin svarbios žaliavos, kurių tiekimo sutrikimų ***dėl natūralių ar tyčinių priežasčių*** rizika yra didelė. Siekdama atsižvelgti į galimus technologinius ir ekonominius pokyčius, Komisija, tęsdama dabartinę praktiką, turėtų periodiškai atlikti vertinimą, remdamasi įvairių žaliavų gamybos, prekybos, naudojimo, perdirbimo ir pakeitimo duomenimis, ir atnaujinti svarbiausiųjų ir strateginių žaliavų sąrašus, kurie turi atspindėti su tomis žaliavomis susijusios ekonominės svarbos ir tiekimo rizikos pokyčius. Į svarbiausiųjų žaliavų sąrašą turėtų būti įtraukiamos tos žaliavos, kurių ekonominė svarba ir tiekimo rizika pasiekia arba viršija nustatytas ribas, neklasifikuojant atitinkamų žaliavų pagal svarbą. Šis vertinimas turėtų būti grindžiamas paskutinių turimų ***dvejų*** metų laikotarpio duomenų vidurkiu. Šiame reglamente nustatytos priemonės, susijusios su leidimų išdavimu, planavimu, žvalgyba, stebėsena, žiediškumu ir tvarumu pagal vieno langelio principą, turėtų būti taikomos visų

žaliavų atvejais;	svarbiausiųjų žaliavų atvejais;

Or. en

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant stiprinti Sąjungos pajėgumus strateginių žaliavų vertės grandinėje, turėtų būti nustatyti lyginamieji dydžiai, kuriais būtų grindžiamos pastangos ir jais vadovaujantis būtų stebima pažanga. Turėtų būti siekiama padidinti kiekvienos strateginės žaliavos pajėgumus kiekviename vertės grandinės etape, kartu stengiantis pasiekti bendrus strateginių žaliavų gavybos, apdorojimo ir perdirbimo pajėgumų lyginamuosius dydžius. Pirma, Sąjunga turėtų didinti strateginių žaliavų nuosavų geologinių išteklių naudojimą ir stiprinti pajėgumus, kurių reikia norint išgauti medžiagas, reikalingas bent 10 proc. Sąjungoje suvartojamų strateginių žaliavų kiekio pagaminti. Atsižvelgiant į tai, kad gavybos pajėgumai labai priklauso nuo prieinamų Sąjungos geologinių išteklių, šio lyginamojo dydžio pasiekimas priklauso nuo tokio prieinamumo. Antra, siekdama sukurti visą vertės grandinę ir išvengti bet kokių kliūčių tarpiniuose etapuose, Sąjunga taip pat turėtų padidinti savo perdirbimo pajėgumus visoje vertės grandinėje ir sugebėti pagaminti bent 40 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų kiekio. Trečia, manoma, kad ateinančiais dešimtmečiais vis didesnę Sąjungoje suvartojamų strateginių žaliavų dalį gali sudaryti antrinės žaliavos, o dėl to padidėtų tiek Sąjungos žaliavų tiekimo saugumas, tiek tvarumas. Todėl naudojant Sąjungos perdirbimo pajėgumus turėtų būti galima pagaminti bent 15 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų kiekio. Šie	(6) siekiant stiprinti Sąjungos pajėgumus strateginių žaliavų vertės grandinėje, turėtų būti nustatyti lyginamieji dydžiai, kuriais būtų grindžiamos pastangos ir jais vadovaujantis būtų stebima pažanga. Turėtų būti siekiama padidinti kiekvienos strateginės žaliavos pajėgumus kiekviename vertės grandinės etape, kartu stengiantis pasiekti bendrus strateginių žaliavų gavybos, ***transportavimo,*** apdorojimo ir perdirbimo pajėgumų lyginamuosius dydžius. Pirma, Sąjunga turėtų didinti strateginių žaliavų nuosavų geologinių išteklių naudojimą ir stiprinti pajėgumus, kurių reikia norint išgauti medžiagas, reikalingas bent 10 proc. Sąjungoje suvartojamų strateginių žaliavų kiekio pagaminti. Atsižvelgiant į tai, kad gavybos pajėgumai labai priklauso nuo prieinamų Sąjungos geologinių išteklių, šio lyginamojo dydžio pasiekimas priklauso nuo tokio prieinamumo. Antra, siekdama sukurti visą vertės grandinę ir išvengti bet kokių kliūčių tarpiniuose etapuose, Sąjunga taip pat turėtų padidinti savo perdirbimo pajėgumus visoje vertės grandinėje ir sugebėti pagaminti bent 40 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų kiekio. Trečia, manoma, kad ateinančiais dešimtmečiais vis didesnę Sąjungoje suvartojamų strateginių žaliavų dalį gali sudaryti antrinės žaliavos, o dėl to padidėtų tiek Sąjungos žaliavų tiekimo saugumas, tiek tvarumas. Todėl naudojant Sąjungos perdirbimo pajėgumus turėtų būti galima pagaminti bent 15 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų

lyginamieji dydžiai susiję su laikotarpiu iki 2030 m., atsižvelgiant į Sąjungos klimato ir energetikos sričių tikslus, nustatytus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/1119[1], ir juos pagrindžiančius Skaitmeninio dešimtmečio[2] programoje nustatytus skaitmeninius tikslus. Be to, kuriant kokybiškas darbo vietas, kai ugdomi įgūdžiai ir suteikiama galimybė pereiti iš vienos darbo vietos į kitą, bus mažinama sektorių darbo rinkoje kylanti rizika ir padedama užtikrinti ES konkurencingumą;	lyginamieji dydžiai susiję su laikotarpiu iki 2030 m., atsižvelgiant į Sąjungos klimato ir energetikos sričių tikslus, nustatytus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/1119[1], ir juos pagrindžiančius Skaitmeninio dešimtmečio[2] programoje nustatytus skaitmeninius tikslus. Be to, kuriant kokybiškas darbo vietas, kai ugdomi įgūdžiai ir suteikiama galimybė pereiti iš vienos darbo vietos į kitą, bus mažinama sektorių darbo rinkoje kylanti rizika ir padedama užtikrinti ES konkurencingumą;
[1] 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (OL L 243, 2021 7 9, p. 1).	[1] 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (OL L 243, 2021 7 9, p. 1).
[2] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2022/2481, kuriuo nustatoma 2030 m. Skaitmeninio dešimtmečio politikos programa (OL L 323, 2022 12 19, p. 4–26).	[2] 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2022/2481, kuriuo nustatoma 2030 m. Skaitmeninio dešimtmečio politikos programa (OL L 323, 2022 12 19, p. 4–26).

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) kalbant apie kai kurias žaliavas, Sąjunga beveik visiškai priklauso nuo tiekimo iš vienos šalies. Dėl tokios priklausomybės kyla didelė tiekimo sutrikimų rizika. Siekiant apriboti ***tokią galimą riziką*** ir padidinti Sąjungos ekonominį atsparumą, turėtų būti stengiamasi užtikrinti, kad iki 2030 m. ne daugiau kaip 65 proc. ***bet kokių strateginių***	(7) kalbant apie kai kurias žaliavas, Sąjunga beveik visiškai priklauso nuo tiekimo iš vienos šalies. Dėl tokios priklausomybės kyla didelė tiekimo sutrikimų rizika***, o Kinijos Liaudies Respublikos atveju didėja Sąjungos pažeidžiamumas ir saugumo rizika. Be to, daug strateginių žaliavų gaunama iš šalių, kuriose kasyba siejama su***

neperdirbtų žaliavų Sąjungai būtų tiekiama iš vienos trečiosios šalies, ***tačiau ypatingą dėmesį reikėtų skirti šalims, su kuriomis Sąjunga yra sudariusi*** strategines partnerystes ***žaliavų srityje***, ***nes tokiais atvejais yra daugiau galimybių apsisaugoti nuo tokios tiekimo rizikos***;

šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais, prastėjančiu valdymu, konfliktais ir aplinkos niokojimu. Siekiant apriboti ***tokį neigiamą poveikį*** ir padidinti Sąjungos ekonominį atsparumą, turėtų būti stengiamasi užtikrinti, kad iki 2030 m. ***Sąjungos bet kokių strateginių neperdirbtų žaliavų ir bet kuriuo perdirbimo metu priklausomybė nuo kurios nors vienos trečiosios šalies siektų*** ne daugiau kaip 65 proc.***, siekiant toliau mažinti šią priklausomybę iki apie 45 proc. ateityje, taip pat siekiama įgyvendinti savarankiškas ir bendradarbiavimu grindžiamas priemones***, ***skirtas žmogaus teisių pažeidimų ir aplinkos niokojimo rizikai žaliavų tiekimo grandinėje sumažinti, be kita ko, pasitelkiant*** strategines partnerystes***. Be to***, ***priklausomybė turėtų būti palaipsniui sumažinta iki minimumo, jei ji mus sieja su nedemokratinėmis šalimis, kurios noriai pažeidinėja taisyklėmis grindžiamą tarptautinę sistemą***;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) siekdama įvairinti strateginių žaliavų tiekimą Sąjungoje, Komisija, padedama Tarybos, turėtų nustatyti strateginius projektus trečiosiose šalyse, kuriose ketinama vykdyti strateginių žaliavų gavybą, apdorojimą arba perdirbimą. Siekiant užtikrinti, kad tokie strateginiai projektai būtų veiksmingai įgyvendinami, turėtų būti sudaromos geresnės galimybės ***jiems*** gauti finansavimą. Siekiant užtikrinti projektų pridėtinę vertę, jie turėtų būti vertinami pagal tam tikrus kriterijus. Kaip ir Sąjungos projektų atveju, strateginiais projektais trečiosiose šalyse turėtų būti	(10) siekdama įvairinti strateginių žaliavų tiekimą Sąjungoje, Komisija, padedama Tarybos ***ir, kai įmanoma, koordinuodama veiksmus su panašiai mąstančiais partneriais, įskaitant G7, NATO, ELPA valstybes nares***, turėtų nustatyti strateginius projektus trečiosiose šalyse, kuriose ketinama vykdyti strateginių žaliavų gavybą, ***transportavimą,*** apdorojimą arba perdirbimą. Siekiant užtikrinti, kad tokie strateginiai projektai būtų veiksmingai įgyvendinami ***ir abipusiškai naudingi***, ***trečiosioms šalims*** turėtų būti sudaromos geresnės galimybės gauti finansavimą ***ir***

stiprinamas Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumas, techninės jų įgyvendinimo galimybės turi būti pakankamos, o projektai turi būti įgyvendinami tvariai. Besiformuojančiose rinkose ir besivystančiose šalyse įgyvendinami projektai turėtų būti abipusiškai naudingi ir Sąjungai, ir susijusiai trečiajai šaliai, ir toje šalyje turi būti sukuriama pridėtinė vertė, atsižvelgiant ir į ***jo*** suderinamumą su Sąjungos prekybos politika. Tokia vertė gali būti sukuriama, kai projektas yra naudingas daugiau nei ***viename*** vertės grandinės etape, taip pat tuomet, kad įgyvendinant projektą sukuriama platesnio masto ekonominė ir socialinė nauda, be kita ko, sukuriant tarptautinius standartus atitinkančias darbo vietas. Jeigu Komisija įvertina, kad šie kriterijai buvo įvykdyti, ji turėtų paskelbti sprendimą dėl projekto pripažinimo strateginiu;	***pasinaudoti žinių bei technologijų perdavimo mechanizmais***. Siekiant užtikrinti projektų pridėtinę vertę, jie turėtų būti vertinami pagal tam tikrus kriterijus. Kaip ir Sąjungos projektų atveju, strateginiais projektais trečiosiose šalyse turėtų būti stiprinamas Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumas, techninės jų įgyvendinimo galimybės turi būti pakankamos, o projektai turi būti įgyvendinami tvariai***, visapusiškai gerbiant žmogaus teises ir aplinką, remiantis griežtais poveikio aplinkai ir socialinio poveikio vertinimais, taip pat išsamaus patikrinimo principais***. Besiformuojančiose rinkose ir besivystančiose šalyse įgyvendinami projektai turėtų būti abipusiškai naudingi ir Sąjungai, ir susijusiai trečiajai šaliai, ir toje šalyje turi būti sukuriama pridėtinė vertė, atsižvelgiant ir į ***jų*** suderinamumą su ***ES sutartyse įtvirtintais principais,*** Sąjungos ***bendra*** prekybos politika ***ir strateginiais prioritetais, taip pat tarptautiniais susitarimais ir konvencijomis, ypač TDO konvencijomis ir teise į laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą, laikantis JT Deklaracijos dėl čiabuvių tautų teisių (UNDRIP)***. Tokia vertė gali būti sukuriama, kai projektas yra naudingas daugiau nei ***visame*** vertės grandinės etape, taip pat tuomet, kad įgyvendinant projektą sukuriama platesnio masto ekonominė ir socialinė nauda, be kita ko, sukuriant tarptautinius standartus atitinkančias darbo vietas. Jeigu Komisija įvertina, kad šie kriterijai buvo įvykdyti, ji turėtų paskelbti sprendimą dėl projekto pripažinimo strateginiu;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) siekiant užtikrinti, kad didesnė	(11) siekiant užtikrinti, kad didesnė

žaliavų gamyba būtų tvari, naujų žaliavų projektai turėtų būti įgyvendinami tvariai. Tuo tikslu strateginiai projektai, kuriems teikiama parama pagal šį reglamentą, turėtų būti vertinami atsižvelgiant į tarptautines priemones, apimančias visus tvarumo aspektus, nurodytus ES tvarių žaliavų principuose[31], įskaitant aplinkos apsaugos užtikrinimą, socialiai atsakingą veiklą, kurią vykdant gerbiamos žmogaus teisės, kaip antai moterų teisės, ir skaidrų verslą. Projektais taip pat turėtų būti užtikrinamas sąžiningas bendradarbiavimas ir išsamios bei prasmingos konsultacijos su vietos bendruomenėmis, be kita ko, su čiabuvių tautomis. Siekiant, kad projektų rengėjai galėtų aiškiai ir veiksmingai laikytis šio kriterijaus, turėtų būti laikoma, kad pakanka laikytis atitinkamų Sąjungos teisės aktų, tarptautinių standartų, gairių ir principų arba dalyvauti pagal šį reglamentą pripažintoje sertifikavimo schemoje;

žaliavų gamyba būtų ***socialiniu ir aplinkos požiūriu*** tvari, naujų žaliavų projektai turėtų būti įgyvendinami tvariai ***ir užtikrinti žmogaus teisių paisymą***. Tuo tikslu strateginiai projektai, kuriems teikiama parama pagal šį reglamentą, turėtų būti vertinami atsižvelgiant į tarptautines priemones, apimančias visus tvarumo aspektus, nurodytus ES tvarių žaliavų principuose[31], įskaitant aplinkos apsaugos užtikrinimą, socialiai atsakingą veiklą, kurią vykdant gerbiamos žmogaus teisės, kaip antai moterų ***ir vaikų*** teisės, ir skaidrų verslą. Projektais taip pat turėtų būti užtikrinamas sąžiningas bendradarbiavimas ir išsamios***, pragmatiškos*** bei prasmingos ***išankstinės*** konsultacijos su vietos bendruomenėmis, be kita ko, su čiabuvių tautomis. Siekiant, kad projektų rengėjai galėtų aiškiai ir veiksmingai laikytis šio kriterijaus, turėtų būti laikoma, kad pakanka laikytis atitinkamų Sąjungos teisės aktų, ***įskaitant Direktyvą dėl įmonių tvarumo išsamus patikrinimo arba Reglamentą dėl produktų, pagamintų naudojant priverčiamąjį darbą, uždraudimo Sąjungos rinkoje,*** tarptautinių standartų, gairių ir principų arba dalyvauti pagal šį reglamentą pripažintoje sertifikavimo schemoje***. Projektų rengėjai turėtų gerai pažinti šalį, su kuria vykdo derybas, užmegzti ryšius su vietos bendruomenėmis ir iš tiesų suprasti jų poreikius, indėlį ir naudą projektui. ES turi sudaryti ilgalaikes partnerystes, kurių tikslas būtų ne tik gauti žaliavų, bet ir užmegzti diplomatinius ryšius itin poliarizuotomis geopolitinėmis aplinkybėmis. Siekiant užtikrinti, kad strateginiai projektai būtų įgyvendinami tvariai ir paisant žmogaus teisių, turėtų būti įsteigtas specialus Tarybos pogrupis, kurį sudarytų valstybių narių ir Komisijos ekspertai bei atitinkamos suinteresuotosios šalys ir kuris stebėtų ir spręstų su šiais aspektais susijusius galimus trūkumus;***

_____ _____

[31] Europos Komisijos Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinis direktoratas. ES tvarių žaliavų principai. Leidinių biuras, 2021 m. Prieiga per internetą: https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/23e4b6a0-41da-11ec-89db-01aa75ed71a1/language-lt

[31] Europos Komisijos Vidaus rinkos, pramonės, verslumo ir MVĮ generalinis direktoratas. ES tvarių žaliavų principai. Leidinių biuras, 2021 m. Prieiga per internetą: https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/23e4b6a0-41da-11ec-89db-01aa75ed71a1/language-lt

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) bet kuris strateginių žaliavų projekto rengėjas turėtų turėti galimybę kreiptis į Komisiją dėl jo projekto pripažinimo strateginiu. Paraiškoje turėtų būti pateikiami keli su kriterijais susiję dokumentai ir įrodymai. Kad būtų galima geriau įvertinti gyvybingumą socialiniu, aplinkosauginiu ir ekonominiu požiūriais, projekto įgyvendinamumą ir įverčių patikimumo lygį, projekto rengėjas taip pat turėtų nurodyti projekto klasifikaciją pagal Jungtinių Tautų pagrindinę išteklių klasifikaciją ir sudaryti sąlygas objektyviam patvirtinimui, pagrįsdamas šią klasifikaciją atitinkamais įrodymais. Prie paraiškos taip pat turėtų būti pridedamas projekto tvarkaraštis, kad būtų galima įvertinti, kada projektu būtų galima prisidėti prie vidaus pajėgumų arba įvairinimo lyginamųjų dydžių užtikrinimo. Kadangi tam, kad kasybos projektai būtų įgyvendinami veiksmingai, labai svarbu, kad jiems pritartų visuomenė, projekto rengėjas taip pat turėtų pateikti planą, kuriame būtų numatytos priemonės visuomenės ***pritarimui lengviau gauti*** Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas socialiniams partneriams, pilietinei visuomenei ir kitiems priežiūrą vykdantiems subjektams. Projekto rengėjas taip pat turėtų pateikti verslo planą, kuriame būtų pateikta informacija apie projekto finansinį gyvybingumą ir jau	(12) bet kuris strateginių žaliavų projekto rengėjas turėtų turėti galimybę kreiptis į Komisiją dėl jo projekto pripažinimo strateginiu. Paraiškoje turėtų būti pateikiami keli su kriterijais susiję dokumentai ir įrodymai. Kad būtų galima geriau įvertinti gyvybingumą socialiniu, aplinkosauginiu ir ekonominiu požiūriais, projekto įgyvendinamumą ir įverčių patikimumo lygį, projekto rengėjas taip pat turėtų nurodyti projekto klasifikaciją pagal Jungtinių Tautų pagrindinę išteklių klasifikaciją ir sudaryti sąlygas objektyviam patvirtinimui, pagrįsdamas šią klasifikaciją atitinkamais įrodymais. Prie paraiškos taip pat turėtų būti pridedamas projekto tvarkaraštis, kad būtų galima įvertinti, kada projektu būtų galima prisidėti prie vidaus pajėgumų arba įvairinimo lyginamųjų dydžių užtikrinimo. Kadangi tam, kad kasybos projektai būtų įgyvendinami veiksmingai, labai svarbu, kad jiems pritartų visuomenė, projekto rengėjas taip pat turėtų pateikti planą, kuriame būtų numatytos priemonės visuomenės ***dalyvavimui užtikrinti.*** Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas socialiniams partneriams, pilietinei visuomenei ir kitiems priežiūrą vykdantiems subjektams. Projekto rengėjas taip pat turėtų pateikti verslo planą, kuriame būtų pateikta informacija apie projekto finansinį gyvybingumą ir jau

sudarytų susitarimų dėl finansavimo ir prekių pirkimo apžvalga, taip pat galimų darbo vietų kūrimo ir projekto poreikių, susijusių su kvalifikuota darbo jėga, įskaitant kvalifikacijos kėlimą ir perkvalifikavimą, įverčiai;	sudarytų susitarimų dėl finansavimo ir prekių pirkimo apžvalga, taip pat galimų darbo vietų kūrimo ir projekto poreikių, susijusių su kvalifikuota darbo jėga, įskaitant kvalifikacijos kėlimą ir perkvalifikavimą, įverčiai;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekiant užtikrinti veiksmingą ir efektyvų paraiškų nagrinėjimą, Komisija turėtų turėti galimybę teikti pirmenybę projektų, susijusių su konkrečiais vertės grandinės etapais arba strateginėmis žaliavomis, kurioms skiriama nepakankamai dėmesio, paraiškų nagrinėjimui, taip užtikrinant subalansuotą Sąjungos pažangą siekiant visų į šį reglamentą įtrauktų Sąjungos pajėgumų lyginamųjų dydžių;	(13) siekiant užtikrinti veiksmingą ir efektyvų paraiškų nagrinėjimą, Komisija turėtų turėti galimybę teikti pirmenybę projektų, susijusių su konkrečiais vertės grandinės etapais arba strateginėmis žaliavomis, kurioms skiriama nepakankamai dėmesio, paraiškų nagrinėjimui, taip užtikrinant subalansuotą Sąjungos pažangą siekiant visų į šį reglamentą įtrauktų Sąjungos pajėgumų lyginamųjų dydžių. ***Komisija taip pat turėtų aktyviai ieškoti šalių partnerių ir skatinti strateginį bendradarbiavimą;***

Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) kadangi valstybės narės, kurios teritorijoje bus įgyvendinamas strateginis projektas, bendradarbiavimas yra būtinas siekiant užtikrinti veiksmingą projekto įgyvendinimą, ta valstybė narė turėtų turėti teisę prieštarauti ir taip užkirsti kelią tam,	(14) kadangi valstybės narės, kurios teritorijoje bus įgyvendinamas strateginis projektas, bendradarbiavimas yra būtinas siekiant užtikrinti veiksmingą projekto įgyvendinimą, ta valstybė narė turėtų turėti teisę prieštarauti ir taip užkirsti kelią tam,

kad projektui be jos pritarimo būtų suteiktas strateginio projekto statusas. Tokiu atveju atitinkama valstybė narė turėtų pateikti pagrįstą savo atsisakymo paaiškinimą, nurodydama galiojančius kriterijus. Sąjunga taip pat neturėtų suteikti strateginio projekto statuso projektams, kuriuos trečioji šalis įgyvendins nepritariant jos vyriausybei, ir todėl turėtų nesuteikti tokio statuso, kai trečiosios šalies vyriausybė dėl to prieštarauja;	kad projektui be jos pritarimo būtų suteiktas strateginio projekto statusas. Tokiu atveju atitinkama valstybė narė turėtų pateikti pagrįstą savo atsisakymo paaiškinimą, nurodydama galiojančius kriterijus. Sąjunga taip pat neturėtų suteikti strateginio projekto statuso projektams, kuriuos trečioji šalis įgyvendins nepritariant jos vyriausybei, ir todėl turėtų nesuteikti tokio statuso, kai trečiosios šalies vyriausybė dėl to prieštarauja***, atsižvelgiant į tai, kad poveikis aplinkai ir socialinis poveikis yra pagrindiniai veiksniai, lemiantys visuomenės nepritarimą gavybos sektoriui***;
	Or. en

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į strateginių projektų vaidmenį užtikrinant Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumą ir jų indėlį siekiant Sąjungos atviro strateginio savarankiškumo ir įgyvendinant žaliąją bei skaitmeninę pertvarką, atsakinga leidimus išduodanti institucija turėtų pripažinti, kad strateginiai projektai atitinka viešąjį interesą. Gali būti leidžiama vykdyti strateginius projektus, kurie daro neigiamą poveikį aplinkai tiek, kiek numatyta Direktyvoje 2000/60/EB, Tarybos direktyvoje 92/43/EEB ir Direktyvoje 2009/147/EB***39***, jeigu atsakinga leidimus išduodanti institucija, remdamasi kiekvienu konkrečiu atveju atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad viešasis interesas, dėl kurio įgyvendinamas projektas, yra viršesnis už tą poveikį, su sąlyga, kad tenkinamos visos tose direktyvose nustatytos atitinkamos sąlygos. Kai tinkama, vertinant kiekvieną konkretų atvejį reikėtų atsižvelgti į gavybos vietų geologinius ypatumus, dėl	(19) atsižvelgiant į strateginių projektų vaidmenį užtikrinant Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumą ir jų indėlį siekiant Sąjungos***, saugumo, atsparumo,*** atviro strateginio savarankiškumo ir įgyvendinant žaliąją bei skaitmeninę pertvarką, atsakinga leidimus išduodanti institucija turėtų pripažinti, kad strateginiai projektai atitinka viešąjį interesą. Gali būti leidžiama vykdyti strateginius projektus, kurie daro neigiamą poveikį aplinkai tiek, kiek numatyta Direktyvoje 2000/60/EB, Tarybos direktyvoje 92/43/EEB ir Direktyvoje 2009/147/EB, jeigu atsakinga leidimus išduodanti institucija, remdamasi kiekvienu konkrečiu atveju atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad viešasis interesas, dėl kurio įgyvendinamas projektas, yra viršesnis už tą poveikį, su sąlyga, kad tenkinamos visos tose direktyvose nustatytos atitinkamos sąlygos. Kai tinkama, vertinant kiekvieną konkretų atvejį reikėtų atsižvelgti į gavybos vietų

kurių gali būti ribojamas sprendimų dėl projekto vykdymo vietos priėmimas;

39 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7–25).

geologinius ypatumus, dėl kurių gali būti ribojamas sprendimų dėl projekto vykdymo vietos priėmimas;

39 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7–25).

Or. en

Pakeitimas 19
Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekiant sumažinti leidimų išdavimo procedūros sudėtingumą ir padidinti jo efektyvumą bei skaidrumą, svarbiausiųjų žaliavų projektų rengėjai turėtų turėti galimybę bendrauti su viena nacionaline institucija, atsakinga už visos leidimų išdavimo procedūros palengvinimą ir koordinavimą, o strateginių projektų atveju – už išsamaus sprendimo priėmimą per nustatytą laikotarpį. Tuo tikslu valstybės narės turėtų paskirti vieną nacionalinę kompetentingą instituciją. Prireikus, atsižvelgiant į valstybės narės vidaus organizacinę struktūrą, nacionalinės kompetentingos institucijos užduotis turėtų būti įmanoma tomis pačiomis sąlygomis perduoti kitai institucijai. Siekdamos užtikrinti veiksmingą savo pareigų vykdymą, valstybės narės savo nacionalinėms kompetentingoms institucijoms arba bet kuriai jų vardu veikiančiai institucijai turėtų skirti pakankamai darbuotojų ir išteklių;	(20) siekiant sumažinti leidimų išdavimo procedūros sudėtingumą ir padidinti jo efektyvumą bei skaidrumą, svarbiausiųjų žaliavų projektų rengėjai turėtų turėti galimybę bendrauti su viena nacionaline institucija, atsakinga už visos leidimų išdavimo procedūros palengvinimą ir koordinavimą, o strateginių projektų atveju – už išsamaus sprendimo priėmimą per nustatytą laikotarpį. Tuo tikslu valstybės narės turėtų paskirti vieną nacionalinę kompetentingą instituciją. Prireikus, atsižvelgiant į valstybės narės vidaus organizacinę struktūrą, nacionalinės kompetentingos institucijos užduotis turėtų būti įmanoma tomis pačiomis sąlygomis perduoti kitai institucijai. Siekdamos užtikrinti veiksmingą savo pareigų vykdymą, valstybės narės savo nacionalinėms kompetentingoms institucijoms arba bet kuriai jų vardu veikiančiai institucijai turėtų skirti pakankamai ***kvalifikuotų*** darbuotojų ir išteklių;

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***vykstant konfliktams*** dėl žemės naudojimo gali ***atsirasti kliūčių įgyvendinti*** svarbiausiųjų žaliavų projektus. Tinkamai parengti planai, įskaitant teritorijų ir zonų nustatymo planus, kuriuose atsižvelgiama į galimybes įgyvendinti svarbiausiųjų žaliavų projektus ir kurių galimas poveikis aplinkai buvo įvertintas, gali padėti nustatyti visuomeninio turto ir interesų pusiausvyrą, sumažinti konfliktų riziką ir paspartinti tvarų žaliavų projektų įgyvendinimą Sąjungoje. Todėl atsakingos nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijos, rengdamos atitinkamus planus, turėtų apsvarstyti galimybę įtraukti nuostatas, susijusias su žaliavų projektais;	(25) ***konfliktų*** dėl žemės naudojimo gali ***kilti įgyvendinant*** svarbiausiųjų žaliavų projektus***, ypač besivystančiose šalyse, kur priverstinis iškeldinimas ar perkėlimas yra įprasti kasybos veiklos bruožai***. Tinkamai parengti planai, įskaitant teritorijų ir zonų nustatymo planus, kuriuose atsižvelgiama į galimybes įgyvendinti svarbiausiųjų žaliavų projektus ir kurių galimas poveikis aplinkai buvo įvertintas, gali padėti nustatyti visuomeninio turto ir interesų pusiausvyrą, sumažinti konfliktų riziką ir paspartinti tvarų žaliavų projektų įgyvendinimą Sąjungoje. Todėl atsakingos nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijos, rengdamos atitinkamus planus, turėtų apsvarstyti galimybę įtraukti nuostatas, susijusias su žaliavų projektais;

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) siekdami įveikti apribojimus, susijusius su šiuo metu dažnai suskaidytomis viešųjų ir privačiųjų investicijų pastangomis, palengvinti integraciją ir investicijų grąžą, Komisija, valstybės narės ir skatinamojo finansavimo bankai turėtų geriau suderinti šiuo metu Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis vykdomas finansavimo programas ir sukurti jų sinergiją, taip pat užtikrinti geresnį veiksmų koordinavimą ir	(28) siekdami įveikti apribojimus, susijusius su šiuo metu dažnai suskaidytomis viešųjų ir privačiųjų investicijų pastangomis, palengvinti integraciją ir investicijų grąžą, Komisija, valstybės narės ir skatinamojo finansavimo bankai turėtų geriau suderinti šiuo metu Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis vykdomas finansavimo programas ir sukurti jų sinergiją, taip pat užtikrinti geresnį veiksmų koordinavimą ir

bendradarbiavimą su pramone ir pagrindinėmis privačiojo sektoriaus suinteresuotosiomis šalimis. Tuo tikslu turėtų būti įsteigtas specialus Tarybos pogrupis, kuriame dirbtų valstybių narių ir Komisijos ekspertai, taip pat atitinkamų viešųjų finansų įstaigų atstovai. Šis pogrupis turėtų svarstyti atskirus strateginių projektų finansavimo poreikius ir galimas jų finansavimo galimybes, kad projektų rengėjams būtų galima pateikti pasiūlymus, kaip geriausiai pasinaudoti esamomis finansavimo galimybėmis. Svarstydama ir teikdama rekomendacijas dėl strateginių projektų finansavimo trečiosiose šalyse, Taryba visų pirma turėtų atsižvelgti į strategiją „Global Gateway“[42];	bendradarbiavimą su pramone ir pagrindinėmis privačiojo sektoriaus suinteresuotosiomis šalimis. Tuo tikslu turėtų būti įsteigtas specialus Tarybos pogrupis, kuriame dirbtų valstybių narių ir Komisijos ekspertai, taip pat atitinkamų viešųjų finansų įstaigų atstovai. Šis pogrupis turėtų svarstyti atskirus strateginių projektų finansavimo poreikius ir galimas jų finansavimo galimybes, kad projektų rengėjams būtų galima pateikti pasiūlymus, kaip geriausiai pasinaudoti esamomis finansavimo galimybėmis. Svarstydama ir teikdama rekomendacijas dėl strateginių projektų finansavimo trečiosiose šalyse, Taryba visų pirma turėtų atsižvelgti į strategiją „Global Gateway“[42]***. Be to, Valdyba užtikrina, kad strateginių projektų finansavimas trečiosiose šalyse atitiktų KVTBP „Globali Europa“ reglamente ir tarptautinėse investavimo gairėse bei konvencijose nustatytus tikslus ir bendruosius principus;***
[42] Bendras komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir Europos investicijų bankui „Strategija „Global Gateway“ (JOIN(2021) 30 final).	[42] Bendras komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir Europos investicijų bankui „Strategija „Global Gateway“ (JOIN(2021) 30 final).

Pakeitimas 22
Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) iš kosmoso užfiksuoti duomenys ir paslaugos, teikiamos vykdant Žemės stebėjimą, gali padėti kurti tvarias svarbiausiųjų žaliavų vertės grandines, užtikrinant nuolatinį informacijos srautą, kuris galėtų būti naudingas vykdant tokią veiklą, kaip antai kasybos teritorijų stebėsena ir valdymas, poveikio aplinkai ir socialinio bei ekonominio poveikio vertinimas arba naudingųjų iškasenų	(33) iš kosmoso užfiksuoti duomenys ir paslaugos, teikiamos vykdant Žemės stebėjimą, gali padėti kurti tvarias svarbiausiųjų žaliavų vertės grandines, užtikrinant nuolatinį informacijos srautą, kuris galėtų būti naudingas vykdant tokią veiklą, kaip antai kasybos teritorijų stebėsena ir valdymas, poveikio aplinkai ir socialinio bei ekonominio poveikio vertinimas arba naudingųjų iškasenų

išteklių žvalgyba. Kadangi stebint Žemę taip pat galima gauti informaciją apie atokias ir nepasiekiamas vietoves, valstybės narės turėtų į tai kiek manoma atsižvelgti rengdamos ir įgyvendindamos savo nacionalines žvalgybos programas;

išteklių žvalgyba. Kadangi stebint Žemę taip pat galima gauti informaciją apie atokias ir nepasiekiamas vietoves, valstybės narės turėtų į tai kiek manoma atsižvelgti rengdamos ir įgyvendindamos savo nacionalines žvalgybos programas. ***Kartu reikėtų įvertinti, kaip panaudoti „Copernicus“ paslaugas ir kitas kosmoso technologijas siekiant nustatyti neteisėto ir grobuoniško naudojimo atvejus, su kuriais turėtų būti papildomai kovojama, didinant galimybes naudoti šias medžiagas teisėtiems, aplinkai nekenksmingiems ir tvariems projektams;***

Or. en

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) nors siekiant užtikrinti didesnį tiekimo saugumą būtina stiprinti Sąjungos svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinę, svarbiausiųjų žaliavų tiekimo grandinės ir toliau bus pasaulinio masto ir neapsaugotos nuo išorės veiksnių. Neseni arba tebevykstantys įvykiai – nuo COVID-19 krizės ***iki*** neišprovokuotos ir nepagrįstos karinės agresijos prieš Ukrainą – parodė kai kurių Sąjungos tiekimo grandinių pažeidžiamumą sutrikimų atvejais. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės ir Europos pramonė galėtų numatyti tiekimo sutrikimus ir būtų pasirengusios jų padariniams, reikėtų parengti priemones, kuriomis būtų didinami stebėsenos pajėgumai, koordinuojamos strateginės atsargos ir stiprinamas įmonių pasirengimas;	(34) nors siekiant užtikrinti didesnį tiekimo saugumą būtina stiprinti Sąjungos svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinę, svarbiausiųjų žaliavų tiekimo grandinės ir toliau bus pasaulinio masto ir neapsaugotos nuo išorės veiksnių. Neseni arba tebevykstantys įvykiai – nuo COVID-19 krizės***, Rusijos*** neišprovokuotos ir nepagrįstos karinės agresijos prieš Ukrainą ***iki didėjančio Kinijos Liaudies Respublikos kategoriškumo ir agresyvios pozicijos Taivano atžvilgiu, taip pat dėl iš esmės sudėtingesnės geopolitinės padėties visame pasaulyje*** – parodė kai kurių Sąjungos tiekimo grandinių pažeidžiamumą sutrikimų atvejais. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės ir Europos pramonė galėtų numatyti tiekimo sutrikimus ir būtų pasirengusios jų padariniams, reikėtų parengti priemones, kuriomis būtų didinami stebėsenos pajėgumai***, keičiamasi informacija***, koordinuojamos strateginės atsargos ir

stiprinamas įmonių pasirengimas;

Pakeitimas 24
Pasiūlymas dėl reglamento
46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(46) siekdamos spręsti nepakankamos informacijos apie uždarytų kasybos atliekų įrenginių svarbiausiųjų žaliavų potencialą problemą, valstybės narės, laikydamosi Sąjungos konkurencijos taisyklių, turėtų sukurti duomenų bazę, kurioje būtų saugoma visa tokių žaliavų panaudojimui svarbi informacija, visų pirma susijusi su svarbiausiųjų žaliavų kiekiais ir koncentracija kasybos atliekų įrenginiuose. Informacija turėtų būti skelbiama viešai patogia naudoti, skaitmenine forma, kad būtų galima susipažinti su išsamesne technine informacija. Siekdamos suteikti naudotojams patogią prieigą prie informacijos, valstybės narės turėtų, pavyzdžiui, įsteigti kontaktinį punktą, kuriame būtų galima keistis išsamesne informacija su potencialiais svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo projektų kūrėjais. Sukurtoje duomenų bazėje potencialūs projektų rengėjai turėtų lengvai rasti įrenginius, kuriuose esančių svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo ekonominės perspektyvos yra didelės. Siekdamos sutelkti ribotus išteklius, valstybės narės, rinkdamos informaciją, turėtų laikytis pakopinio požiūrio ir daugiau pastangų reikalaujančius informacijos rinkimo etapus vykdyti tik perspektyviausiuose objektuose. Renkant informaciją turėtų būti siekiama teikti tikslią ir reprezentatyvią informaciją apie kasybos atliekų įrenginius ir kuo geriau parodyti svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo galimybes;	(46) siekdamos spręsti nepakankamos informacijos apie uždarytų kasybos atliekų įrenginių svarbiausiųjų žaliavų potencialą problemą, valstybės narės, laikydamosi Sąjungos konkurencijos taisyklių, turėtų sukurti duomenų bazę, kurioje būtų saugoma visa tokių žaliavų panaudojimui svarbi informacija, visų pirma susijusi su svarbiausiųjų žaliavų kiekiais ir koncentracija kasybos atliekų įrenginiuose. Informacija turėtų būti skelbiama viešai patogia naudoti, skaitmenine forma, kad būtų galima susipažinti su išsamesne technine informacija. Siekdamos suteikti naudotojams ***interaktyvią,*** patogią prieigą prie informacijos, valstybės narės turėtų, pavyzdžiui, įsteigti kontaktinį punktą, kuriame būtų galima keistis išsamesne informacija su potencialiais svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo projektų kūrėjais. Sukurtoje duomenų bazėje potencialūs projektų rengėjai turėtų lengvai rasti įrenginius, kuriuose esančių svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo ekonominės perspektyvos yra didelės. Siekdamos sutelkti ribotus išteklius, valstybės narės, rinkdamos informaciją, turėtų laikytis pakopinio požiūrio ir daugiau pastangų reikalaujančius informacijos rinkimo etapus vykdyti tik perspektyviausiuose objektuose. Renkant informaciją turėtų būti siekiama teikti tikslią ir reprezentatyvią informaciją apie kasybos atliekų įrenginius ir kuo geriau parodyti svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo galimybes;

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) Sąjungos rinkoje parduodamos svarbiausiosios žaliavos dažnai sertifikuojamos atsižvelgiant į jų gamybos ir tiekimo grandinės tvarumą. Sertifikavimas gali būti atliekamas taikant įvairias skirtingos aprėpties ir griežtumo viešojo ir privačiojo sektorių sertifikavimo schemas, todėl gali kilti painiava dėl teiginių, susijusių su atitinkamu taip sertifikuotų Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų tvarumo teiginių pobūdžiu ir teisingumu. Komisijai turėtų būti suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais pripažįstamos išsamiomis ir patikimomis laikytinos sertifikavimo schemos, kurias valdžios institucijos ir rinkos dalyviai, vertindami svarbiausiųjų žaliavų tvarumą, gali naudoti kaip bendrą pagrindą. Turėtų būti pripažįstamos tik tokios sertifikavimo schemos, apimančios įvairius tvarumo aspektus, be kita ko, aplinkos apsaugą, žmogaus teises, įskaitant darbuotojų teises ir verslo skaidrumą, ir nuostatas dėl nepriklausomų trečiųjų šalių atliekamo atitikties tikrinimo ir stebėsenos. Siekiant užtikrinti procedūrų veiksmingumą, projektų rengėjams, teikiantiems paraiškas dėl pripažinimo strateginiais projektais, turėtų būti leidžiama kaip aplinkybę, pagrindžiančią, kad jų projektas įgyvendinamas tvariai, nurodyti dalyvavimą pripažintoje schemoje;	(49) Sąjungos rinkoje parduodamos svarbiausiosios žaliavos dažnai sertifikuojamos atsižvelgiant į jų gamybos ir tiekimo grandinės tvarumą. Sertifikavimas gali būti atliekamas taikant įvairias skirtingos aprėpties ir griežtumo viešojo ir privačiojo sektorių sertifikavimo schemas, todėl gali kilti painiava dėl teiginių, susijusių su atitinkamu taip sertifikuotų Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų tvarumo teiginių pobūdžiu ir teisingumu. Komisijai turėtų būti suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais pripažįstamos išsamiomis ir patikimomis laikytinos sertifikavimo schemos, kurias valdžios institucijos ir rinkos dalyviai, vertindami svarbiausiųjų žaliavų tvarumą, gali naudoti kaip bendrą pagrindą. Turėtų būti pripažįstamos tik tokios sertifikavimo schemos, apimančios įvairius tvarumo aspektus, be kita ko, aplinkos apsaugą, žmogaus teises, įskaitant darbuotojų teises ir verslo skaidrumą, ir nuostatas dėl ***išsamaus patikrinimo proceso, įskaitant išsamų patikrinimą dėl priverčiamojo darbo,*** nepriklausomų trečiųjų šalių atliekamo atitikties tikrinimo ir stebėsenos. Siekiant užtikrinti procedūrų veiksmingumą, projektų rengėjams, teikiantiems paraiškas dėl pripažinimo strateginiais projektais, turėtų būti leidžiama kaip aplinkybę, pagrindžiančią, kad jų projektas įgyvendinamas tvariai, nurodyti dalyvavimą pripažintoje schemoje;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) svarbiausiųjų žaliavų gamyba skirtingais vertės grandinės etapais ***daro*** poveikį aplinkai – klimatui, vandeniui, faunai arba florai. Siekiant apriboti ***šią*** žalą ir paskatinti tvaresnių svarbiausiųjų žaliavų gamybą, Komisijai turėtų būti suteikiami įgaliojimai sukurti svarbiausiųjų žaliavų aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo sistemą, apimančią tikrinimo procedūrą, kurią naudojant būtų užtikrinama, kad kartu su Sąjungos rinkai pateikiamomis svarbiausiosiomis žaliavomis būtų viešai skelbiama informacija apie šį pėdsaką. Taikant šią ***sistema*** turėtų būti atsižvelgiama į moksliškai pagrįstus vertinimo metodus ir atitinkamus gyvavimo ciklo vertinimo ***srities tarptautinius standartus***. Reikalavimas nurodyti medžiagos aplinkosauginį pėdsaką turėtų būti taikomas tik tuo atveju, jeigu, remiantis specialiu vertinimu, padaroma išvada, kad tai padėtų siekti Sąjungos klimato ir aplinkos tikslų, nes palengvintų svarbiausiųjų žaliavų, kurių aplinkosauginis pėdsakas mažesnis, pirkimą ir nebūtų daromas neproporcingas poveikis prekybos srautams. Priėmusi atitinkamus skaičiavimo metodus, Komisija turėtų nustatyti svarbiausiųjų žaliavų rodiklių dydžio klases, kad potencialūs pirkėjai galėtų lengvai palyginti atitinkamą prieinamų medžiagų aplinkosauginį pėdsaką, o rinka būtų skatinama naudoti tvaresnes medžiagas. Svarbiausiųjų žaliavų pardavėjai turėtų užtikrinti, kad jų klientai galėtų susipažinti su aplinkosauginio pėdsako deklaracijomis. Užtikrinant skaidrumą, susijusį su Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų atitinkamu pėdsaku, taip pat galima sudaryti sąlygas taikyti kitas Sąjungos ir nacionalinio lygmens politikos priemones, kaip antai paskatas arba žaliųjų viešųjų pirkimų kriterijus, kuriais skatinama svarbiausiųjų žaliavų, turinčių mažesnį	(50) ***žmogaus teisių pažeidimų, be kita ko, priverčiamojo darbo naudojimo, prevencija ir panaikinimas yra vieni iš esminių Sąjungos išorės komercinių ir ekonominių santykių principų.*** Svarbiausiųjų žaliavų gamyba skirtingais vertės grandinės etapais ***gali daryti neigiamą*** poveikį ***žmogaus teisėms ir*** aplinkai – klimatui, vandeniui, faunai arba florai. Siekiant apriboti ***galimą piktnaudžiavimą žmogaus teisėmis bei*** žalą ***aplinkai*** ir paskatinti tvaresnių svarbiausiųjų žaliavų gamybą, Komisijai turėtų būti suteikiami įgaliojimai sukurti svarbiausiųjų žaliavų aplinkosauginio pėdsako apskaičiavimo sistemą, apimančią tikrinimo procedūrą, kurią naudojant būtų užtikrinama, kad kartu su Sąjungos rinkai pateikiamomis svarbiausiosiomis žaliavomis būtų viešai skelbiama informacija apie šį pėdsaką. Taikant šią ***sistemą*** turėtų būti atsižvelgiama į moksliškai pagrįstus vertinimo metodus ir atitinkamus ***tarptautinius standartus, taip pat ir*** gyvavimo ciklo vertinimo ***srityje***. Reikalavimas nurodyti medžiagos ***poveikį žmogaus teisėms ir*** aplinkosauginį pėdsaką turėtų būti taikomas tik tuo atveju, jeigu, remiantis specialiu vertinimu, padaroma išvada, kad tai padėtų siekti Sąjungos ***žmogaus teisių,*** klimato ir aplinkos tikslų, nes palengvintų svarbiausiųjų žaliavų, kurių aplinkosauginis pėdsakas mažesnis ***ir kurios suderinamos su Sąjungos įsipareigojimais žmogaus teisių srityje***, pirkimą ir nebūtų daromas neproporcingas poveikis prekybos srautams. Priėmusi atitinkamus skaičiavimo metodus, Komisija turėtų nustatyti svarbiausiųjų žaliavų rodiklių dydžio klases, kad potencialūs pirkėjai galėtų lengvai palyginti atitinkamą prieinamų medžiagų ***poveikį žmogaus teisėms ir*** aplinkosauginį pėdsaką, o rinka būtų skatinama naudoti tvaresnes medžiagas. Svarbiausiųjų žaliavų pardavėjai turėtų užtikrinti, kad jų klientai

poveikį aplinkai, gamyba;	galėtų ***aiškiai ir lengvai*** susipažinti su aplinkosauginio pėdsako deklaracijomis. Užtikrinant skaidrumą, susijusį su Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų atitinkamu pėdsaku, taip pat galima sudaryti sąlygas taikyti kitas Sąjungos ir nacionalinio lygmens politikos priemones, kaip antai paskatas arba žaliųjų viešųjų pirkimų kriterijus, kuriais skatinama svarbiausiųjų žaliavų, turinčių mažesnį poveikį aplinkai, gamyba;

Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl reglamento
53 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(53a) Darbotvarkė iki 2030 m. suteikė naują postūmį, kad naudojant gavybos išteklius būtų galima užtikrinti geresnes pragyvenimo sąlygas, jei bus atidžiai atsižvelgta į visų pagrindinių subjektų kilmės ir priimančiosiose šalyse nuomonę ir lūkesčius, kad būtų suderinti darnaus vystymosi ir tiekimo saugumo klausimai, pavyzdžiui, Afrikos kasybos vizija ir ES žaliavų iniciatyva. Vietos lygmeniu turėtų būti įgyvendinami įtraukūs verslo modeliai, pagal kuriuos vietos bendruomenės dalyvautų priimant sprendimus, būtų ginamos jų teisės ir jos gautų naudos iš gavybos pramonės;

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(54) siekdama įgyvendinti 2020 m. svarbiausiųjų žaliavų veiksmų planą, Sąjunga su trečiosiomis šalimis susitarė dėl	(54) siekdama įgyvendinti 2020 m. svarbiausiųjų žaliavų veiksmų planą, Sąjunga su trečiosiomis šalimis susitarė dėl

strateginių partnerysčių žaliavų srityje. Siekiant įvairinti pasiūlą, šios pastangos turėtų būti tęsiamos. Siekdamos sukurti ir užtikrinti nuoseklią būsimų partnerysčių sudarymo sistemą, valstybės narės ir Komisija, bendradarbiaudamos Taryboje, turėtų aptarti ir užtikrinti, kad būtų koordinuojama, inter alia, informacija apie tai, ar esamomis partnerystėmis pasiekiami numatyti tikslai, pirmenybė trečiosioms šalims, kai sudaromos naujos partnerystės, tokių partnerysčių turinys ir jų suderinamumas bei galimo valstybių narių dvišalio bendradarbiavimo su atitinkamomis trečiosiomis šalimis sinergija. Sąjunga, laikydamasi strategijos „Global Gateway“, turėtų siekti abipusiškai naudingų partnerysčių su besiformuojančiomis rinkomis ir besivystančiomis šalimis, kuriomis būtų prisidedama prie jos žaliavų tiekimo grandinės įvairinimo ir sukuriama pridėtinė šių šalių gamybos vertė;	strateginių partnerysčių žaliavų srityje. Siekiant įvairinti pasiūlą, šios pastangos turėtų būti tęsiamos. ***Taip pat reikia toliau bendradarbiauti ir koordinuoti veiksmus su tarptautiniais partneriais, ypač bendraminčiais partneriais, vidaus rinkoje dalyvaujančiomis šalimis arba šalimis kandidatėmis.*** Siekdamos sukurti ir užtikrinti nuoseklią būsimų partnerysčių sudarymo sistemą, valstybės narės ir Komisija, bendradarbiaudamos Taryboje ***ir visapusiškai dalyvaujant Europos Parlamentui***, turėtų aptarti ir užtikrinti, kad būtų koordinuojama, inter alia, informacija apie tai, ar esamomis partnerystėmis pasiekiami numatyti tikslai, pirmenybė trečiosioms šalims, kai sudaromos naujos partnerystės, tokių partnerysčių turinys ir jų suderinamumas bei galimo valstybių narių dvišalio bendradarbiavimo su atitinkamomis trečiosiomis šalimis sinergija. Sąjunga, laikydamasi strategijos „Global Gateway“, turėtų siekti abipusiškai naudingų partnerysčių su besiformuojančiomis rinkomis ir besivystančiomis šalimis, kuriomis būtų prisidedama prie jos žaliavų tiekimo grandinės įvairinimo ir sukuriama pridėtinė šių šalių gamybos vertė***.*** ***Strateginės partnerystės turėtų apimti Sąjungos įsipareigojimus teikti techninę pagalbą kovojant su neteisėtais finansiniais srautais, gerinant tarptautinių korporacijų veiklos ir finansų reguliavimą, taip pat techninę pagalbą vyriausybėms ir privatiems subjektams siekiant padėti laikytis Sąjungos teisės aktų dėl tiekimo grandinės išsamaus patikrinimo;***

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) siekiant remti užduočių, susijusių	(55) siekiant remti užduočių, susijusių

su strateginių projektų rengimu ir jų finansavimu, žvalgybos programomis, stebėsenos pajėgumais ar strateginėmis atsargomis, įgyvendinimą ir teikti Komisijai tinkamas rekomendacijas, turėtų būti įsteigta Europos svarbiausiųjų žaliavų taryba. Šią Tarybą turėtų sudaryti valstybės narės ir Komisija, o kitos šalys joje galėtų dalyvauti stebėtojų teisėmis. Siekdama įgyti reikiamų ekspertinių žinių, reikalingų tam tikroms užduotims įgyvendinti, Taryba turėtų įsteigti nuolatinius finansavimo, žvalgybos, stebėsenos ***ir*** strateginių išteklių pogrupius, kurie turėtų veikti kaip tinklas, suburdami įvairias atitinkamas nacionalines institucijas ir prireikus konsultuodamiesi su pramonės atstovais, akademine bendruomene, pilietine visuomene ir kitomis atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis. Tarybos rekomendacijos ir nuomonės turėtų būti neprivalomos, o tai, kad tokių rekomendacijų ar nuomonių nėra, neturėtų trukdyti Komisijai vykdyti savo užduočių pagal šį reglamentą;	su strateginių projektų rengimu ir jų finansavimu, žvalgybos programomis, stebėsenos pajėgumais ar strateginėmis atsargomis, įgyvendinimą ir teikti Komisijai tinkamas rekomendacijas, turėtų būti įsteigta Europos svarbiausiųjų žaliavų taryba. Šią Tarybą turėtų sudaryti valstybės narės ir Komisija, o kitos šalys***, kaip antai akademinės bendruomenės nariai, pilietinės visuomenės organizacijos, kitos ES institucijos ir ES agentūros,*** joje galėtų dalyvauti stebėtojų teisėmis. ***Europos gynybos agentūra turėtų būti kviečiama dalyvauti Tarybos posėdžiuose ir su ja turėtų būti konsultuojamasi dėl klausimų, susijusių su svarbiausiųjų žaliavų, darančių tiesioginį poveikį gynybos pramonei, tiekimu.*** Siekdama įgyti reikiamų ekspertinių žinių, reikalingų tam tikroms užduotims įgyvendinti, Taryba turėtų įsteigti nuolatinius finansavimo, žvalgybos, stebėsenos***,*** strateginių išteklių ***ir tvarumo*** pogrupius, kurie turėtų veikti kaip tinklas, suburdami įvairias atitinkamas nacionalines institucijas ir***,*** prireikus***,*** konsultuodamiesi su pramonės atstovais, akademine bendruomene, pilietine visuomene ir kitomis atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis. Tarybos rekomendacijos ir nuomonės turėtų būti neprivalomos, o tai, kad tokių rekomendacijų ar nuomonių nėra, neturėtų trukdyti Komisijai vykdyti savo užduočių pagal šį reglamentą;

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Bendras šio reglamento tikslas – pagerinti vidaus rinkos veikimą sukuriant sistemą, kuria būtų užtikrinamas saugus ir tvarus svarbiausiųjų žaliavų tiekimas Sąjungai***.***	1. Bendras šio reglamento tikslas – pagerinti vidaus rinkos veikimą sukuriant sistemą, kuria būtų užtikrinamas saugus***,*** ***nekliudomas*** ir tvarus svarbiausiųjų ***ir strateginių*** žaliavų tiekimas Sąjungai***,*** ***kartu stiprinant esamas demokratines***

	partnerystes ir užmezgant naujus diplomatinius ryšius;

Pakeitimas 31
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) naudojant Sąjungos perdirbimo pajėgumus, įskaitant visus tarpinius perdirbimo etapus, galima pagaminti ne mažiau kaip ***15*** proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų kiekio;	iii) naudojant Sąjungos perdirbimo pajėgumus, įskaitant visus tarpinius perdirbimo etapus, galima pagaminti ne mažiau kaip ***25*** proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo strateginių žaliavų kiekio;

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įvairinti strateginių žaliavų importą į Sąjungą, siekiant užtikrinti, kad iki 2030 m. metinis kiekvienos strateginės žaliavos sunaudojimo Sąjungoje kiekis bet kuriuo atitinkamu perdirbimo etapu galėtų būti grindžiamas importu iš kelių trečiųjų šalių, iš kurių nė viena netiektų daugiau kaip 65 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo kiekio;	b) įvairinti strateginių žaliavų importą į Sąjungą, siekiant užtikrinti, kad iki 2030 m. metinis kiekvienos strateginės žaliavos sunaudojimo Sąjungoje kiekis bet kuriuo atitinkamu perdirbimo etapu galėtų būti grindžiamas importu iš kelių trečiųjų šalių, iš kurių nė viena netiektų daugiau kaip 65 proc. metinio Sąjungoje sunaudojamo kiekio***, ir toliau siekti mažinti priklausomybę nuo atskirų trečiųjų šalių, ypač nuo tų, kurias Sąjunga pripažįsta sisteminėmis varžovėmis, keliančiomis tiesioginę grėsmę Sąjungai ir keliančiomis grėsmę taisyklėmis grindžiamam daugiašališkumui, ir šalimis, kurios nesilaiko pagrindinių demokratinių standartų***;

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) gerinti Sąjungos gebėjimą stebėti ir mažinti su svarbiausiosiomis žaliavomis susijusią tiekimo riziką;	c) gerinti Sąjungos gebėjimą stebėti ir mažinti su svarbiausiosiomis žaliavomis susijusią tiekimo riziką***, atsižvelgiant į pasaulinį konkurencingumą ir vengiant bet kokių nepagrįstų išlaidų***;

Or. en

Pakeitimas 34
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) užtikrinti Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų ir produktų, kurių sudėtyje yra svarbiausiųjų žaliavų, laisvą judėjimą, kartu užtikrinant aukšto lygio aplinkos apsaugą, pagerinant šių žaliavų žiediškumą ir tvarumą.	d) užtikrinti Sąjungos rinkai pateikiamų svarbiausiųjų žaliavų ir produktų, kurių sudėtyje yra svarbiausiųjų žaliavų, laisvą judėjimą, kartu užtikrinant aukšto lygio aplinkos apsaugą ***ir tvarumą***, pagerinant šių žaliavų žiediškumą ir tvarumą.

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) užtikrinti Sąjungos gebėjimą pasiekti savo tikslus saugumo ir gynybos politikos srityje užtikrinant svarbiausiųjų ir strateginių žaliavų tiekimą;

Pakeitimas 36
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) siekti apriboti neteisėtą ir grobuonišką žaliavų gavybą, o tai turėtų padidinti galimybes naudoti tokias medžiagas teisėtiems ir aplinkai nekenksmingiems projektams;

Or. en

Pakeitimas 37
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies d c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	dc) stiprinti bendradarbiavimą su panašiai mąstančiomis šalimis, kad būtų bendrai sprendžiami esami ir būsimi pasauliniai uždaviniai.

Or. en

Pakeitimas 38
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu, remdamasi 42 straipsnyje ***nurodyta ataskaita, Komisija padaro išvadą***, ***kad tikėtina***, ***jog*** Sąjunga nepasieks 2 dalyje nustatytų tikslų, ***Komisija įvertina galimybes pasiūlyti priemones arba pasinaudoti savo įgaliojimais Sąjungos lygmeniu*** ir ***šių veiksmų*** proporcingumą siekiant užtikrinti, kad tie tikslai būtų įgyvendinti.	3. ***Europos Komisija ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šio reglamento paskelbimo dienos turi paskelbti ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta jos metodika, taikoma kiekvienai strateginei žaliavai taikomiems lyginamiesiems dydžiams. Joje turi būti kiekybiškai įvertintas kiekvienai medžiagai reikalingų investicijų lygis ir apžvelgtos pagrindinės kliūtys, kurias reikia įveikti.*** Jeigu ***Komisija***, remdamasi ***šia pradine ataskaita arba*** 42 straipsnyje ***nurodytomis***

papildomomis trejų metų pažangos ataskaitomis, ***padarytų išvadą***, ***kad*** Sąjunga ***greičiausiai*** nepasieks 2 dalyje nustatytų tikslų, ***reikėtų įvertinti naujų priemonių įgyvendinamumą*** ir proporcingumą siekiant užtikrinti, kad tie tikslai būtų įgyvendinti ***Sąjungos lygmeniu***.

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Reikėtų skatinti atvirą ir nuolatinį pramonės ir politikos formuotojų dialogą siekiant nustatyti lyginamuosius dydžius, kurie būtų techniškai ir ekonomiškai įmanomi, taip pat atitinkantys ES tikslus.

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a) antrinė žaliava – substancija ar medžiaga, išgauta iš procesų liekanų arba iš nebenaudojamų produktų, kuri gali būti naudojama gamybos procesuose vietoj pirminės žaliavos arba kartu su ja;

Or. en

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 38 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	38a) su gynyba susiję produktai – produktai, dėl kurių skirta sutartis gynybos ir saugumo srityje, kaip apibrėžta Direktyvoje 2009/81/EB;

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 62 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
62) strateginė partnerystė – Sąjungos ir trečiosios valstybės įsipareigojimas stiprinti bendradarbiavimą žaliavų vertės grandinės srityje, nustatomas neprivalomu dokumentu, kuriame nustatomi konkretūs veiksmai bendro intereso srityse.	62) strateginė partnerystė – Sąjungos ir trečiosios valstybės ***abipusis*** įsipareigojimas stiprinti bendradarbiavimą žaliavų vertės grandinės srityje, nustatomas neprivalomu dokumentu, kuriame nustatomi konkretūs veiksmai bendro intereso srityse.

Or. en

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 62 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	62a) naudojimo būtinosioms reikmėms koncepcija – sąvoka, aprašyta 2023 m. kovo mėn. paskelbtoje Komisijos ataskaitoje „Parama Komisijai kuriant naudojimo būtinosioms reikmėms koncepciją“;

Or. en

Pakeitimas 44
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, Komisija Tarybos prašymu įtraukia į sąrašą papildomas žaliavas, jei Taryba arba Komisija, vykdydama stebėsenos, testavimo nepalankiausiomis sąlygomis ir informavimo įpareigojimus pagal šio reglamento 19 straipsnio 1, 2 dalis ir 20 straipsnį, nustato konkrečių žaliavų tiekimo ir prieigos prie jų pokyčius, dėl kurių gali kilti pavojus tiekimui ir 1 straipsnio 2 dalyje nustatytiems tikslams.

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Į svarbiausiųjų ir strateginių žaliavų statusą turi būti atsižvelgiama visuose ES teisės aktuose, kai medžiagoms daromas tiesioginis ar netiesioginis poveikis tiek bendruosiuose, konkretiems produktams skirtuose, tiek konkrečioms medžiagoms skirtuose teisės aktuose.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Visos svarbiausiosios ir strateginės žaliavos turėtų būti laikomos atitinkančiomis „būtinumo“ kriterijus pagal naudojimo būtinosioms reikmėms koncepciją.

Pakeitimas 47
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Nukrypdama nuo šio straipsnio 3 dalies, Komisija Tarybos prašymu atnaujina sąrašą, jei Taryba arba Komisija, vykdydama stebėsenos, testavimo nepalankiausiomis sąlygomis ir informavimo įpareigojimus pagal šio reglamento 19 straipsnio 1, 2 dalis ir 20 straipsnį, nustato konkrečių žaliavų tiekimo ir prieigos prie jų pokyčius, dėl kurių gali kilti pavojus tiekimui ir 1 straipsnyje nustatytiems tikslams.

Or. en

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Gavusi projekto rengėjo paraišką ir laikydamasi 6 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija strateginiais projektais pripažįsta žaliavų projektus, kurie atitinka šiuos kriterijus:	1. Gavusi projekto rengėjo paraišką ir laikydamasi 6 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija strateginiais projektais pripažįsta žaliavų projektus, ***kuriais prisidedama prie šio reglamento 1 straipsnyje nustatytų tikslų ir*** kurie atitinka šiuos kriterijus:

Or. en

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) projektu būtų ***reikšmingai*** prisidedama prie Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumo užtikrinimo;	a) projektu būtų ***svariai*** prisidedama prie Sąjungos strateginių žaliavų tiekimo saugumo užtikrinimo;

Or. en

Pakeitimas 50
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) projektas padėtų sumažinti Europos Sąjungos priklausomybę nuo sisteminių konkurentų ir šalių, kurios nesilaiko pagrindinių demokratinių standartų;

Or. en

Pakeitimas 51
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) projektas būtų įgyvendinamas tvariai, visų pirma kiek tai susiję su poveikio aplinkai stebėsena, prevencija ir mažinimu***, socialiai atsakinga veikla***, įskaitant pagarbą žmogaus ir darbuotojų teisėms, kokybiškų darbo vietų kūrimo galimybėmis ir prasmingu bendradarbiavimu su vietos bendruomenėmis ir atitinkamais socialiniais partneriais, taip pat skaidria verslo veikla ***laikantis tinkamos*** atitikties užtikrinimo politikos, siekiant užkirsti kelią neigiamam poveikiui tinkamam viešojo administravimo veikimui, be kita ko, korupcijai ir kyšininkavimui, ir kuo labiau sumažinti šį poveikį;	c) projektas būtų įgyvendinamas tvariai, visų pirma kiek tai susiję su ***socialinio poveikio,*** poveikio aplinkai ***ir žmogaus teisių pažeidimų*** stebėsena, prevencija ir mažinimu, įskaitant pagarbą žmogaus ir darbuotojų teisėms, kokybiškų darbo vietų kūrimo galimybėmis ir prasmingu bendradarbiavimu su vietos bendruomenėmis ir atitinkamais socialiniais partneriais, taip pat skaidria verslo veikla ***tvirtai laikantis*** atitikties užtikrinimo politikos, siekiant užkirsti kelią neigiamam poveikiui tinkamam viešojo administravimo veikimui, be kita ko, korupcijai ir kyšininkavimui, ir kuo labiau sumažinti šį poveikį;

Or. en

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) projektuose taip pat būtų numatytas išsamus skundų teikimo mechanizmas, kuriuo naudodamiesi asmenys galėtų pranešti apie bet kokius žmogaus teisių pažeidimus, taip pat būtų numatytos tokių pažeidimų ištaisymo priemonės;

Pakeitimas 53
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) Sąjungoje vykdomų projektų atveju projekto sukūrimas, vykdymas ir gamyba būtų naudingi tarpvalstybiniu mastu ne tik atitinkamai valstybei narei, bet ir galutinės grandies sektoriams;	d) Sąjungoje vykdomų projektų atveju ***projektu būtų prisidedama prie kiekių, reikalingų 1 straipsnio 2 dalies a punkto i, ii ir iii įtraukose nurodytiems savarankiškumo tikslams pasiekti, o*** projekto sukūrimas, vykdymas ir gamyba būtų naudingi tarpvalstybiniu mastu ne tik atitinkamai valstybei narei, bet ir galutinės grandies sektoriams;

Or. en

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
trečiosiose šalyse, kurios yra besiformuojančios rinkos arba besivystančios ekonomikos šalys, ***vykdomų projektų atveju projektas*** būtų ***abipusiškai naudingas*** Sąjungai ir atitinkamai trečiajai šaliai, nes ***toje šalyje*** būtų ***sukuriama***	trečiosiose šalyse, kurios yra besiformuojančios rinkos arba besivystančios ekonomikos šalys, ***vykdant projektus būtų laikomasi tarptautinių standartų ir žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos konvencijų ir šie projektai*** būtų

pridėtinė vertė.	***abipusiai naudingi*** Sąjungai ir atitinkamai trečiajai šaliai, nes ***suteiktų papildomos vietos vertės, visų pirma, taikant įtraukius verslo modelius, kuriuos taikant vietos bendruomenės dalyvautų sprendimų priėmimo procese, jų teisės*** būtų ***apsaugotos ir joms būtų naudinga gavybos veikla, taip pat būtų prisidedama prie Sąjungos ekonominio atsparumo, be kita ko, saugumo ir gynybos tikslų įgyvendinimo***.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Prireikus būtina apsvarstyti galimybę įgyvendinti papildomus infrastruktūros strateginius projektus, kuriais galima pagerinti su žaliavų strateginiais projektais susijusį transportą ir ryšius.

Pakeitimas 56
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) planas, kuriame numatomos priemonės visuomenės ***pritarimui lengviau gauti, įskaitant, kai tinkama***, pakartotinai naudojamų ryšių su vietos bendruomenėmis ir organizacijomis, įskaitant socialinius partnerius, kanalų sukūrimą, informuotumo didinimo ir informavimo kampanijų įgyvendinimą ir poveikio švelninimo bei kompensavimo mechanizmų sukūrimą;	d) planas, kuriame numatomos priemonės visuomenės ***dalyvavimui ir sutikimui visais projekto etapais užtikrinti***, ***įskaitant*** pakartotinai naudojamų ryšių ***ir konsultacijų*** su vietos bendruomenėmis ir organizacijomis, įskaitant socialinius partnerius, kanalų sukūrimą, informuotumo didinimo ir informavimo kampanijų įgyvendinimą ir poveikio švelninimo bei kompensavimo mechanizmų sukūrimą***. Kai projektas susijęs su perkėlimu – planas, kuriame išsamiai nurodoma, kaip bus nustatyti teisėti žemės naudojimo teisių turėtojai ir kaip jie dalyvaus vertinimo***

procese, ir kad kompensacijos už prarastą turtą ar žemę bus teisingos, suteikiamos laiku ir užtikrintos;

Or. en

Pakeitimas 57
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma forma, kurią turi naudoti projektų rengėjai, pildydami 1 dalyje nurodytas paraiškas. Šioje formoje gali būti nurodyta, kaip turi būti pateikiama 1 dalyje nurodyta informacija. ***Minėtieji*** įgyvendinimo aktai priimami laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamosios procedūros.	2. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma forma, kurią turi naudoti projektų rengėjai, pildydami 1 dalyje nurodytas paraiškas. Šioje formoje gali būti nurodyta, kaip turi būti pateikiama 1 dalyje nurodyta informacija. ***Tie*** įgyvendinimo aktai priimami laikantis 37 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamosios procedūros ***ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos***.

Or. en

Pakeitimas 58
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu Komisija mano, kad paraiškoje pateikta informacija yra neišsami, ji ***suteikia*** pareiškėjui galimybę laiku pateikti papildomą informaciją, reikalingą paraiškai užpildyti.	3. Jeigu Komisija mano, kad paraiškoje pateikta informacija yra neišsami, ji ***pateikia*** pareiškėjui ***papildomus paaiškinimus dėl trūkstamos informacijos ir suteikia*** galimybę laiku pateikti papildomą informaciją, reikalingą paraiškai užpildyti.

Or. en

Pakeitimas 59
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 34 straipsnyje nurodyta Europos svarbiausiųjų žaliavų taryba (toliau – Taryba), taikydama sąžiningas ir skaidrias procedūras, aptaria, ar paraiška išsami ir pateikia nuomonę dėl to, ar siūlomas projektas atitinka 5 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus.	4. 34 straipsnyje nurodyta Europos svarbiausiųjų žaliavų taryba (toliau – Taryba), taikydama sąžiningas ir skaidrias procedūras, aptaria, ar paraiška išsami ir ***ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo jos gavimo*** pateikia nuomonę dėl to, ar siūlomas projektas atitinka 5 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus. ***Taryba į šias diskusijas pakviečia atitinkamus pramonės, vietos bendruomenių ir pilietinės visuomenės atstovus ir po išsamių konsultacijų pateikia nuomonę.***

Or. en

Pakeitimas 60
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. Jeigu projektai nebelaikomi strateginiais projektais, netenkama visų šiame reglamente numatytų teisių, susijusių su strateginio projekto statusu.	9. Jeigu projektai nebelaikomi strateginiais projektais, netenkama visų šiame reglamente numatytų teisių, susijusių su strateginio projekto statusu. ***Projekto rengėjas užtikrina, kad interneto svetainėje nebūtų viešai skelbiama jokia neskelbtina ar įslaptinta informacija apie ES svarbiausiąsias žaliavas, išskyrus tą, kuri reikalinga šioje dalyje nurodytiems skaidrumo įsipareigojimams vykdyti.***

Or. en

Pakeitimas 61
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Tai, ar strateginis projektas atitinka 2 dalyje nustatytas sąlygas, aptariama ir suderinama bendradarbiaujant su nacionalinėmis institucijomis, atsakingomis už šias teisės aktų sistemas.

Or. en

Pakeitimas 62
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) pagreitintas administracinių reikalavimų, tiesiogiai susijusių su strateginio projekto statuso suteikimu ir projekto įgyvendinimu, nagrinėjimas;

Or. en

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pagalba projektų rengėjams, ***siekiantiems dar labiau padidinti*** visuomenės pritarimą dėl projekto.	b) pagalba projektų rengėjams, ***kad jie laiku pateiktų visuomenei išsamią informaciją, taip siekiant toliau didinti*** visuomenės ***dalyvavimo mastą ir*** pritarimą dėl projekto. **.**

Or. en

Pakeitimas 64
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) papildomus privačiojo finansavimo šaltinius;	a) papildomus privačiojo finansavimo šaltinius***, visų pirma, gautus įgyvendinant iniciatyvą „Global Gateway“***;

Or. en

Pakeitimas 65
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimų išdavimo procedūra;	a) leidimų išdavimo procedūra ***ir susiję administraciniai procesai, reikalingi leidimui gauti***;

Or. en

Pakeitimas 66
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė parengia nacionalinę svarbiausiųjų žaliavų parengtinės žvalgybos programą. Kiekviena valstybė narė pirmąją tokią programą parengia iki [Leidinių biuro prašoma įrašyti: 1 metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]. Nacionalinės programos peržiūrimos ir prireikus atnaujinamos bent kas ***penkerius*** metus.	1. Kiekviena valstybė narė parengia nacionalinę svarbiausiųjų žaliavų parengtinės žvalgybos programą. Kiekviena valstybė narė pirmąją tokią programą parengia iki [Leidinių biuro prašoma įrašyti: 1 metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos]. Nacionalinės programos peržiūrimos ir prireikus atnaujinamos bent kas ***trejus*** metus.

Or. en

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) geopolitiniai įvykiai ir iššūkiai saugumui, su kuriais susiduria Sąjunga, taip pat žmogaus teisių padėtis trečiosiose šalyse.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Komisija saugo Europos svarbiausiųjų ir strateginių žaliavų gamybą nuo nesąžiningos prekybos praktikos, išlaikydama ir stiprindama prekybos apsaugos priemones, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos.

Pakeitimas 69
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, bendradarbiaudama su nacionalinėmis institucijomis, dalyvaujančiomis 35 straipsnio 6 dalies c punkte nurodytame nuolatiniame pogrupyje, užtikrina, kad bent kas ***trejus*** metus būtų atliekamas kiekvienos strateginės žaliavos tiekimo grandinės testavimas nepalankiausiomis sąlygomis. Tuo tikslu 35 straipsnio 6 dalies c punkte nurodytas nuolatinis pogrupis koordinuoja ir paskirsto įvairių dalyvaujančių institucijų atliekamo skirtingų strateginių žaliavų testavimo nepalankiausiomis sąlygomis veiksmus.	Komisija, bendradarbiaudama su nacionalinėmis institucijomis, dalyvaujančiomis 35 straipsnio 6 dalies c punkte nurodytame nuolatiniame pogrupyje, užtikrina, kad bent kas ***dvejus*** metus būtų atliekamas kiekvienos strateginės žaliavos tiekimo grandinės testavimas nepalankiausiomis sąlygomis. Tuo tikslu 35 straipsnio 6 dalies c punkte nurodytas nuolatinis pogrupis koordinuoja ir paskirsto įvairių dalyvaujančių institucijų atliekamo skirtingų strateginių žaliavų testavimo nepalankiausiomis sąlygomis veiksmus.

Or. en

Pakeitimas 70
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) ar žaliavas kontroliuoja šalys, nesugebančios laikytis pagrindinių demokratinių standartų, ir tai, kiek Sąjunga yra priklausoma nuo konkrečios žaliavos;

Or. en

Pakeitimas 71
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) tai, kokiu mastu Sąjunga gali pasikliauti konkrečios svarbiausiosios žaliavos importu iš kitos trečiosios šalies;

Or. en

Pakeitimas 72
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veiksnius, kurie gali turėti įtakos tiekimui, įskaitant, be kita ko, geopolitinę padėtį, logistiką, energijos tiekimą, darbo jėgą ar stichines nelaimes;	c) veiksnius, kurie gali turėti įtakos tiekimui, įskaitant, be kita ko, geopolitinę padėtį, ***prekybos ginčus,*** logistiką, energijos tiekimą, darbo jėgą ar stichines nelaimes;

Or. en

Pakeitimas 73
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Komisija užtikrina, kad šioje interneto svetainėje nebūtų skelbiama iš valstybių narių gauta ar apibendrinta neskelbtina ar įslaptinta informacija, susijusi su valstybių narių ar ES svarbiausiųjų žaliavų strateginiu pažeidžiamumu ar atsparumu.

Or. en

Pakeitimas 74
Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės nustato visoje jų teritorijoje esančioje svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinėje veikiančius pagrindinius rinkos dalyvius ir:	2. Valstybės narės***, pasikonsultavusios su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis ir MVĮ atstovais,*** nustato visoje jų teritorijoje esančioje svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinėje veikiančius pagrindinius rinkos dalyvius ir:

Or. en

Pakeitimas 75
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) jie tiesiogiai arba netiesiogiai priklauso sisteminiams varžovams ar šalimis, kurios nesilaiko pagrindinių demokratinių standartų, yra jų valdomi, veikia jų vardu ar nurodymu ir kontroliuoja daugiau kaip 50 proc. tiekiamo konkrečios strateginės žaliavos kiekio.

Or. en

Pakeitimas 76
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalies b b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) subjektus, kurie yra registruoti sisteminėse varžovėse arba kurių akcijas kontroliuoja sisteminės varžovės ir kurie šiuo metu nėra įtraukti į sankcijų sąrašą, kompetentingos institucijos turi ištirti papildomai ir tinkamai patikrinti jų įgaliojimus.

Or. en

Pakeitimas 77
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) didinti atliekų, kuriose esančių svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo tikimybė didelė, surinkimą ir užtikrinti, kad jos būtų įtraukiamos į tinkamą grąžinamojo perdirbimo sistemą, siekiant kuo labiau padidinti perdirbamų medžiagų, naudojamų svarbiausiųjų žaliavų grąžinamojo perdirbimo įrenginiuose, prieinamumą ir kokybę;	a) didinti atliekų, kuriose esančių svarbiausiųjų žaliavų panaudojimo tikimybė didelė, surinkimą ir ***rūšiavimą ir*** užtikrinti, kad jos būtų įtraukiamos į tinkamą grąžinamojo perdirbimo sistemą, siekiant kuo labiau padidinti perdirbamų medžiagų, naudojamų svarbiausiųjų žaliavų grąžinamojo perdirbimo įrenginiuose, prieinamumą ir kokybę;

Or. en

Pakeitimas 78
Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) didinti antrinių svarbiausiųjų žaliavų naudojimą gamybos metu, be kita ko, atitinkamais atvejais atsižvelgiant į	c) didinti antrinių svarbiausiųjų žaliavų naudojimą ***perdirbimo ir*** gamybos metu, be kita ko, atitinkamais atvejais

perdirbtųjų medžiagų dalį nustatant su viešaisiais pirkimais susijusius sutarčių skyrimo kriterijus;	atsižvelgiant į perdirbtųjų medžiagų dalį ***ir perdirbimo galimybes viso gyvavimo ciklo metu, be kita ko,*** nustatant su viešaisiais pirkimais susijusius sutarčių skyrimo kriterijus;
	Or. en

Pakeitimas 79
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Vyriausybės arba organizacijos, parengusios ir prižiūrinčios sertifikavimo schemas, susijusias su svarbiausiųjų žaliavų tvarumu (toliau – schemų vykdytojai), gali prašyti, kad Komisija pripažintų jų schemas.	Vyriausybės arba ***daugiašalės suinteresuotųjų subjektų*** organizacijos, parengusios ir prižiūrinčios sertifikavimo schemas, susijusias su svarbiausiųjų žaliavų tvarumu (toliau – schemų vykdytojai), gali prašyti, kad Komisija pripažintų jų schemas.
	Or. en

Pakeitimas 80
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija periodiškai tikrina, ar pripažintos schemos ir toliau atitinka IV priede nustatytus kriterijus.	3. Komisija periodiškai tikrina, ar pripažintos schemos ir toliau atitinka IV priede nustatytus kriterijus ***ir atitinka Įmonių išsamaus patikrinimo direktyvą ir Įmonių informacijos apie tvarumą teikimo direktyvą, siekdama užtikrinti, kad strateginiai projektai atitiktų aukščiausius aplinkos apsaugos ir žmogaus teisių standartus***.
	Or. en

Pakeitimas 81
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Komisija sukuria portalą, kuriame suinteresuotosios šalys gali pateikti atsiliepimus ir informaciją apie pakartotinius ar reikšmingus atvejus, kai pripažintą schemą įgyvendinantys ekonominės veiklos vykdytojai nesilaikė tos schemos reikalavimų, kad Komisija galėtų atlikti nepriklausomą vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 82
Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Jeigu Komisija nustato pripažintos schemos trūkumų, turinčių įtakos jos pripažinimo pagrindui, ji gali suteikti schemos vykdytojui atitinkamą laikotarpį, per kurį jis turi atlikti taisomuosius veiksmus.	6. Jeigu Komisija ***pagal 5 ir 5a dalis*** nustato pripažintos schemos trūkumų, turinčių įtakos jos pripažinimo pagrindui, ji gali suteikti schemos vykdytojui atitinkamą laikotarpį, per kurį jis turi atlikti taisomuosius veiksmus. ***Šis laikotarpis yra ne ilgesnis kaip 6 mėnesiai.***

Or. en

Pakeitimas 83
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Sąjungos su trečiosiomis šalimis sudarytose strateginėse partnerystėse numatomos konkrečios priemonės, kuriomis prisidedama prie:
	i) II priede išvardytų Sąjungos svarbiausiųjų žaliavų tiekimo saugumo,

	atsparumo ir tvarumo didinimo;
	ii) 1 straipsnio 2 dalies b punkte nustatyto lyginamojo dydžio;
	iii) Sąjungos ir šalių partnerių bendradarbiavimo ir bendros atsakomybės svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinėje didinimo siekiant sutartų partnerystės tikslų, sykiu atsižvelgiant į ES ir šalių partnerių politikos erdvę;
	iv) ekonominės ir socialinės plėtros šalyse partnerėse, ypač besiformuojančios rinkos ekonomikos ir besivystančiose šalyse, taikant valdymo sistemą, kurioje pirmenybė teikiama žmogaus teisėms, kartu skatinant aplinkos požiūriu tvarios ir žiedinės ekonomikos praktikos bei deramų darbo sąlygų diegimą;
	v) vietos pridėtinės vertės didinimo sudarant palankesnes sąlygas gatavų prekių ir pusgaminių gamybai atitinkamose galutinės grandies pramonės šakose, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas privačiosioms ir viešosioms investicijoms arba jas remiant;

Or. en

Pakeitimas 84
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Taryba*** periodiškai aptaria:	1. ***Siekdama įvertinti šio reglamento įgyvendinimą ir poveikį, Tarybai*** periodiškai aptaria:

Or. en

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies a punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) Sąjungos priklausomybės nuo trečiųjų šalių, ypač nuo trečiųjų šalių, kurias Sąjunga pripažįsta sisteminėmis varžovėmis, keliančiomis tiesioginę grėsmę Sąjungai ir (arba) keliančiomis grėsmę taisyklėmis grindžiamam daugiašališkumui ir pagrindinėms demokratinėms vertybėms, mažinimo;

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) Sąjungos ir šalių partnerių bendradarbiavimo svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinėje gerinimo;	iii) Sąjungos ir šalių partnerių bendradarbiavimo ***ir koordinavimo*** svarbiausiųjų ***ir strateginių*** žaliavų vertės grandinėje gerinimo***, be kita ko, pasitelkiant Apsirūpinimo naudingosiomis iškasenomis partnerystę ir Konferenciją svarbiausiųjų medžiagų ir naudingųjų iškasenų klausimais***;

Pakeitimas 87
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies c punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) galimą indėlį, užtikrinantį tiekimo saugumą, atsižvelgiant į galimas trečiosios šalies atsargas, gavybos, perdirbimo ir grąžinamojo perdirbimo pajėgumus, susijusius su svarbiausiosiomis žaliavomis;	i) galimą indėlį, užtikrinantį tiekimo saugumą ***ir įvairinimą***, atsižvelgiant į galimas trečiosios šalies atsargas, gavybos, perdirbimo ir grąžinamojo perdirbimo pajėgumus, susijusius su svarbiausiosiomis žaliavomis***, taip pat į jos, kaip tiekėjos, patikimumą***;

Or. en

Pakeitimas 88
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) ar trečiosios šalies reglamentavimo sistema užtikrinama poveikio aplinkai ***stebėsena***, ***prevencija*** ir ***mažinimas***, socialiai ***atsakinga veikla***, įskaitant pagarbą žmogaus ir darbo teisėms, ir prasmingą bendradarbiavimą su vietos bendruomenėmis, skaidri verslo veikla ir neigiamo poveikio tinkamam viešojo administravimo ir teisinės valstybės veikimui prevencija;	ii) ar trečiosios šalies reglamentavimo sistema ***ir jos įgyvendinimu*** užtikrinama ***valdymo sistemą užtikrina socialinio poveikio ir*** poveikio aplinkai ***stebėseną***, ***prevenciją*** ir ***mažinimą***, socialiai ***atsakingos veiklos vykdymą***, įskaitant pagarbą žmogaus ir darbo teisėms, ir prasmingą bendradarbiavimą su vietos bendruomenėmis, ***turint laisvą išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą,*** skaidri ***ir atskaitinga*** verslo veikla ir neigiamo poveikio tinkamam viešojo administravimo ir teisinės valstybės veikimui prevencija;

Or. en

Pakeitimas 89
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies c punkto iiia papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iiia) ar šalyje partnerėje vykdomi pilietinės visuomenės dalyvavimo procesai, kad visuomenė galėtų dalyvauti įgyvendinant partnerystę;

Or. en

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies c punkto iv a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iva) galimybių kurti naujas partnerystes ir abipusiškai naudingą bendradarbiavimą, kuris duotų ilgalaikės

geopolitinės naudos;

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 dalies c punkto iv b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ivb) ar trečioji šalis laikosi Europos vertybių ir Sąjungos BUSP prioritetų;

Pakeitimas 92
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. mažinti strateginę dėl svarbiausiųjų žaliavų susiformavusią priklausomybę nuo sisteminių konkurentų arba nuo šalių, kurios nesilaiko pagrindinių demokratinių standartų;

Or. en

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atsižvelgdama į 1 dalį ir kiek tai susiję su besiformuojančiomis rinkomis ir besivystančiomis šalimis, Taryba užtikrina bendradarbiavimą su kitais atitinkamais veiksmų koordinavimo forumais, įskaitant forumus, įsteigtus įgyvendinant strategiją „Global Gateway“.	2. Atsižvelgdama į 1 dalį ir kiek tai susiję su besiformuojančiomis rinkomis ir besivystančiomis šalimis, Taryba užtikrina bendradarbiavimą su kitais atitinkamais veiksmų koordinavimo forumais ***ir partneriais, ypač G 7***, įskaitant forumus, įsteigtus įgyvendinant strategiją „Global Gateway“ ***ir vykdant Sąjungos bendrą prekybos politiką, įskaitant jos investicinius komponentus, taip pat jos prekybos ir darnaus vystymosi metodą***.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Taryba siekia bendradarbiauti ir koordinuoti veiksmus su tarptautiniais partneriais, ypač bendraminčiais partneriais, vidaus rinkoje dalyvaujančiomis šalimis arba šalimis kandidatėmis;

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Taryba, koordinuodama veiksmus su Komisija ir EIVT, užtikrina, kad bendradarbiaujant su tarptautinėmis institucijomis, pavyzdžiui, PPO, EBPO, Tarptautine darbo organizacija (TDO) ir Jungtinėmis Tautomis (JT), būtų laikomasi tarptautinių aplinkos apsaugos ir žmogaus teisių standartų.

Pakeitimas 96
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) derina veiksmus su Komisija, siekdamos užtikrinti jų dvišalio bendradarbiavimo su atitinkamomis trečiosiomis šalimis ir Sąjungos ***neprivalomų*** strateginių partnerysčių su trečiosiomis šalimis, apimančių bent svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinę, suderinamumą;	a) derina veiksmus su Komisija, siekdamos užtikrinti jų dvišalio bendradarbiavimo su atitinkamomis trečiosiomis šalimis ir Sąjungos ***privalomų*** strateginių partnerysčių su trečiosiomis šalimis, apimančių bent svarbiausiųjų žaliavų vertės grandinę, suderinamumą***, taip pat užtikrina valstybių narių ir trečiųjų šalių žinių ir technologijų***

perdavimą siekiant abipusės naudos;

Or. en

Pakeitimas 97
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) siekti mažinti abipusę strateginę priklausomybę nuo sisteminių konkurentų arba nuo šalių, kurios nesilaiko pagrindinių demokratinių standartų.

Or. en

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisija į esamus ir būsimus tarptautinius susitarimus įtraukia svarbiausiųjų žaliavų aspektą.

Pakeitimas 99
Pasiūlymas dėl reglamento
33 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Strateginiai partneriai taip pat turėtų būti vertinami atsižvelgiant į iššūkius, kylančius dėl vežimo suvaržymų, įskaitant tuos, kurie kyla tiek dėl tinkamos infrastruktūros trūkumo, tiek dėl problemiškos nuosavybės ar nesaugių transporto maršrutų. Šias problemas Komisija turėtų spręsti bendradarbiaudama su valstybėmis

narėmis ir kitomis institucijomis.

Or. en

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tarybą sudaro valstybių narių ir Komisijos atstovai. Jai pirmininkauja Komisija.	1. Tarybą sudaro valstybių narių***, Europos išorės veiksmų tarnybos*** ir Komisijos atstovai. Jai pirmininkauja Komisija. ***Turėtų būti konsultuojamasi su Europos gynybos agentūra ir ji turėtų būti raginama dalyvauti Tarybos veikloje, kai sprendžiami su saugumu ir gynyba susiję klausimai.***

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Taryba užtikrina reguliarų koordinavimą ir bendradarbiavimą su pramonės atstovais ir pagrindiniais suinteresuotaisiais subjektais.

Pakeitimas 102
Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 6 dalies 2 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) tvarumo pogrupį, kuris aptartų 5 straipsnio 1 dalies c punkto nuostatas ir jų įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 103
Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 6 dalies 2 pastraipos d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) pogrupį, suburiantį valstybių narių atstovus, pramonę ir ES strateginių partnerių atstovus, siekiant koordinuoti ir nagrinėti bendradarbiavimo ir veiksmų koordinavimo galimybes siekiant šio reglamento strateginių tikslų, be kita ko, pasitelkiant strateginio koordinavimo forumus, pavyzdžiui, ES ir JAV prekybos ir technologijų tarybą.

Or. en

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 7 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tam tikrais atvejais Taryba gali kviesti ekspertus, kitas trečiąsias šalis arba trečiųjų ***valstybių*** atstovus stebėtojų teisėmis dalyvauti 6 dalyje nurodytų nuolatinių ar laikinųjų pogrupių posėdžiuose arba teikti rašytines pastabas.	Tam tikrais atvejais Taryba gali kviesti ekspertus, ***pramonės atstovus ir pagrindinius privačiojo sektoriaus suinteresuotuosius subjektus, pilietinės visuomenės organizacijas, akademinės bendruomenės atstovus,*** kitas trečiąsias šalis arba trečiųjų ***šalių*** atstovus stebėtojų teisėmis dalyvauti 6 dalyje nurodytų nuolatinių ar laikinųjų pogrupių posėdžiuose arba teikti rašytines pastabas.

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 9 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	9a. Taryba kasmet atsiskaito Europos Parlamentui apie Tarybos pareigas ir įvairiuose pogrupiuose vykusias

diskusijas.

Pakeitimas 106
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 skirsnio 1 dalies p a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pa) erbis

Or. en

Pakeitimas 107
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 skirsnio 1 dalie p b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pb) europis

Or. en

Pakeitimas 108
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 skirsnio 1 dalies p c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pc) lantanas

Or. en

Pakeitimas 109
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 skirsnio 1 dalies p d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pd) iterbis

Or. en

Pakeitimas 110
Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 skirsnio 1 dalies p e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	pe) itris

Or. en

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ar projektas atitinka Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo ir ***užsienio*** politikos sričių tikslus.	d) ar projektas atitinka Sąjungos vystomojo bendradarbiavimo***, užsienio, saugumo*** ir ***gynybos*** politikos sričių tikslus ***ir tarptautinius žmogaus teisių ir aplinkos apsaugos standartus***.

Pakeitimas 112
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) [Leidinių biuro prašoma įrašyti: nuoroda į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl tam tikrų su miškų naikinimu ir alinimu siejamų prekių ir produktų tiekimo Sąjungos rinkai ir jų eksporto iš Sąjungos] tiek, kiek jis taikomas projekto rengėjui;

Or. en

Pakeitimas 113
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) [Leidinių biuro prašoma įrašyti: nuoroda į Baterijų ir baterijų atliekų reglamentą] tiek, kiek jis taikomas projekto rengėjui;

Or. en

Pakeitimas 114
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto b c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2017/821, kuriuo nustatomos alavo, tantalo, volframo, jų rūdų ir aukso iš konfliktinių ir didelės rizikos zonų Sąjungos importuotojų prievolės dėl išsamaus tiekimo grandinės patikrinimo, tiek, kiek jis taikomas projekto rengėjui;

Or. en

Pakeitimas 115
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto b d papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bd) 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2006/21/EB dėl kasybos pramonės atliekų tvarkymo tiek, kiek ji taikoma projekto rengėjui;

Or. en

Pakeitimas 116
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto b e papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	be) [Leidinių biuro prašoma įrašyti: nuoroda į Žurnalistų ir žmogaus teisių gynėjų apsaugos nuo akivaizdžiai nepagrįstų ar piktnaudžiaujamų teismo procesų direktyvą];

Or. en

Pakeitimas 117
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto c a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) kitos aktualios TDO konvencijos:

Or. en

Pakeitimas 118
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto i a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) Tarptautinei žmogaus teisių chartijai, įskaitant Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

Or. en

Pakeitimas 119
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto i b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ib) 2007 m. JT Generalinės Asamblėjos priimtoje Jungtinių Tautų deklaracijoje dėl čiabuvių tautų teisių nustatytiems laisvo, išankstinio ir informacija grindžiamo sutikimo principams;

Or. en

Pakeitimas 120
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto i c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ic) Jungtinių Tautų pasaulinio susitarimo dešimt principų;

Or. en

Pakeitimas 121
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto i dpapunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	id) EIB tinkamumo finansuoti, neįtrauktos veiklos ir neįtrauktų sektorių sąrašui.

Or. en

Pakeitimas 122
Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 punkto 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įsipareigodami gauti sertifikatą atitinkamam projektui pagal 29	***Išbraukta.***

straipsnyje nurodytą pripažintą schemą ir pateikdami pakankamai įrodymų, kad įgyvendintas atitinkamas projektas galės atitikti tokio sertifikato kriterijus.

Or. en

Pakeitimas 123
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) skaidriomis, sąžiningomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis ši schema turi būti atvira visiems ekonominės veiklos vykdytojams, norintiems ir galintiems laikytis schemos reikalavimų;	a) skaidriomis, sąžiningomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis ši schema turi būti atvira visiems ekonominės veiklos vykdytojams, norintiems ir galintiems laikytis schemos reikalavimų***, ir ja turi būti užtikrinami aukščiausi įmanomi žmogaus teisių ir aplinkos standartai, taip pat ir pasitelkiant daugiašalį suinteresuotųjų šalių vykdomą valdymą***;

Or. en

Pakeitimas 124
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Į kompromisą įtrauktas nepakeistas tekstas*
ii) reikalavimus, kuriais užtikrinama socialiai atsakinga veikla, įskaitant pagarbą žmogaus teisėms ir darbuotojų teisėms;	ii) reikalavimus, kuriais užtikrinama socialiai atsakinga veikla, įskaitant pagarbą žmogaus teisėms ir darbuotojų teisėms;

Or. en

Pakeitimas 125
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 dalies b punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) reikalavimus kuriais užtikrinamas verslo sąžiningumas ir skaidrumas, įskaitant patikimos finansų, aplinkosaugos ir socialinių reikalų vadybos reikalavimus;	iii) reikalavimus***,*** kuriais užtikrinamas verslo sąžiningumas ir skaidrumas, įskaitant patikimos finansų, aplinkosaugos ir socialinių reikalų vadybos reikalavimus***, ir griežtą kovos su korupcija ir kyšininkavimu politiką, atitinkančią III priede išdėstytas EBPO rekomendacijas***;

Or. en

Pakeitimas 126
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 daliess b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) tai apima auditą vietoje ir asmenines konsultacijas su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant vietos bendruomenes, pilietinę visuomenę, darbuotojus ir profesines sąjungas;

Or. en

Pakeitimas 127
Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) atitikties tikrinimas ir stebėsena turi būti objektyvūs, grindžiami tarptautiniais, Sąjungos arba nacionaliniais standartais, reikalavimais ir procedūromis, o jų vykdymas neturi priklausyti nuo atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo;	c) atitikties tikrinimas ir stebėsena turi būti objektyvūs, grindžiami tarptautiniais, Sąjungos arba nacionaliniais standartais, reikalavimais ir procedūromis, o jų vykdymas neturi priklausyti nuo atitinkamo ekonominės veiklos vykdytojo***, pasitelkiant trečiųjų šalių auditus. Atlikus tokius auditus, jie skelbiami viešai***;

Or. en

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Saugaus ir tvaraus svarbiausiųjų žaliavų tiekimo užtikrinimo sistemos nustatymas ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 168/2013, (ES) 2018/858, 2018/1724 ir (ES) 2019/1020
Nuorodos	COM(2023)0160 – C9-0061/2023 – 2023/0079(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ITRE 8.5.2023
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 8.5.2023
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Miriam Lexmann 4.5.2023
Svarstymas komitete	24.5.2023
Priėmimo data	18.7.2023
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 53 –: 3 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Alexander Alexandrov Yordanov, François Alfonsi, Maria Arena, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Anna Bonfrisco, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Klemen Grošelj, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk, Jean-Lin Lacapelle, David Lega, Miriam Lexmann, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Lukas Mandl, Thierry Mariani, Pedro Marques, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Gheorghe-Vlad Nistor, Kostas Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Andreas Schieder, Dragoş Tudorache, Viola von Cramon-Taubadel, Witold Jan Waszczykowski, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Željana Zovko
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Attila Ara-Kovács, Malik Azmani, Jakop G. Dalunde, Georgios Kyrtsos, Sergey Lagodinsky, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, Javier Zarzalejos
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (209 straipsnio 7 dalis)	Theresa Bielowski, Franc Bogovič, Gilles Boyer, Othmar Karas, Samira Rafaela

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

53	+
ECR	Witold Jan Waszczykowski, Charlie Weimers
ID	Anna Bonfrisco, Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Franc Bogovič, Michael Gahler, Othmar Karas, Andrius Kubilius, David Lega, Miriam Lexmann, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Željana Zovko
Renew	Petras Auštrevičius, Malik Azmani, Gilles Boyer, Katalin Cseh, Klemen Grošelj, Georgios Kyrtsos, Ilhan Kyuchyuk, Samira Rafaela, Dragoş Tudorache, Salima Yenbou
S&D	Attila Ara-Kovács, Maria Arena, Theresa Bielowski, Włodzimierz Cimoszewicz, Dietmar Köster, Pedro Marques, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Andreas Schieder
Verts/ALE	François Alfonsi, Reinhard Bütikofer, Jakop G. Dalunde, Sergey Lagodinsky, Viola von Cramon-Taubadel

3	-
ID	Jean-Lin Lacapelle, Thierry Mariani
NI	Kostas Papadakis

0	0

Sutartiniai ženklai:
+ : už
- : prieš
0 : susilaikė